工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話：編輯部：弍六七八九　採訪部：二五二五二　營業部：弍四弍九六　廣告部：二弍一六○　社長室：弍五四九五　電報掛號：二○七五　郵政信箱：六十弍號
今日出紙兩張半 每份港幣壹毫（外埠版另加一大張）新聞紙類第零七二四號

中共實力增至足以挑釁程度
爭奪台峽制空權 戰事隨時可爆發
國軍星式噴射戰機正加緊作應戰訓練
霍伍德謂北極星飛彈潛艇將調太平洋

【台北二日泛亞社電】此間認爲台灣海峽空戰之可能性，現已日益增加，此種預測，基於兩項理由：一爲中共空軍之訓練飛行，在台海地區正加強進行，而中共於接受過去失敗教訓及長期整補訓練之故，其戰術已有相當進步。二爲在該區內中共之空中實力已增強，至足以挑釁之程度，目下之按兵不動，正爲暴風雨之前奏曲。針對此種富有爆炸性之局面，國軍空軍在美方援助之下，正加速訓練飛行員及地面人員，使早日能以最精銳之F一○四型星式機出而應戰，目前之訓練正在台灣及「在台灣以外之地區」進行，以求縮短必要之訓練時間，使「星式機」能早日參加海峽之巡邏活動。

【台北二日中央社電】美國太平洋艦隊總司令霍伍德上將，今日下午二時十五分自香港飛抵台北，作退休前的告別訪問。他將於九月一日起，從海軍退休。霍伍德在松山機場舉行的記者招待會中說，就他所知，共產集團國家的海軍實力，和從前一樣並沒有甚麼增加，他並說美太平洋地區美國海軍，目前雖然還沒有能放射「北極星」飛彈的潛艇，但是「將快要有」這種具有特別裝置的潛艇，加入太平洋艦隊。「北極星」飛彈射程逾一千英里，可由有特別裝置的潛艇，從水底發射，攻擊敵國內陸的目標。霍伍德上將對於蘇俄海軍官方所稱，蘇俄也有能從水底放射飛彈的潛艇一節，他沒有情報可以證實這種說法，但是他說：「我想也許蘇俄人是說的假話。」

【澳洲·墨爾砵二日合眾國際社電】美國駐菲律賓海軍司令加爾海軍少將今天稱：台灣地區之局勢，有「潛在之爆炸性」。加氏復謂，渠并不預料將發生一次迫切之危機。渠稱，中共刻正建立其海軍，其中包括經由蘇聯所供應之潛艇在內。渠稱：駐於此一區域之美國海軍之最大任務，係應付共黨潛艇之威脅。

周恩來「非核子區」叫囂 乃無意義宣傳
英美反應冷淡

【倫敦二日路透社電】今日，英官員對中共「總理」周恩來主張西太平洋設立非原子區之議表示冷淡。渠等認爲：除非配以減少普通武備之措施，否則，減少核子武備措施之本身無何價值可言。英外部發言人於記者招待會中答覆詢問稱：中共之上述建議並非新建議，一九五九年即曾見提出。本次，中共未與英政府接觸。英外交部發言人追憶：一九五九年五月十一日，英外次戈爾於國會稱：英政府認爲單獨處理減少核子武器問題，將可能不會有效解決此問題。戈氏當時稱：惟英國常準備討論「新安排適度之裁軍協定限制武備，除核子武器」。

【華盛頓一日合眾國際社電】美國本日對於中共所提出在亞洲及西太平洋禁用核子武器之要求，迅速認爲「不過係另一項毫無意義之宣傳」。國務院宣稱：如果中共有任何建議，渠向美國提出，則彼等實可經由目前在華沙舉行之大使級會談提出該等建議。國務院官員並私下進一步加以評論。彼等坦率拒絕中共「總理」周恩來所重新提出設立一個「非核子區」之要求，認爲一個極不良之陷阱。據某官員以回顧語調稱：「如果蘇聯撤退四週之一切嚇阻武力，則此舉勢對於周恩來亦係大佳之事乎？」余相信將表示其和平姿態。」由新聞官懷特向各報記者談之國務院聲明，并未有估定在亞洲核子擬議之價值。該項聲明係以新聞消息爲基礎（係祇以新聞消息爲基礎），謂周恩來該項建議，疑係與中共領袖在過去所提出者相同。國務院官員稱：此等建議「與中共以極端好戰之地區」包括台灣海峽及其他地區之國務院聲明，與有西藏人民，遂即有「反美宣傳」，與中共現時在一項通訊之途徑，即美國與中共在華沙舉行之大使級會談是也。迄今爲止，在此彼等與中共所舉行之大使級會談中，并無若何基礎，可以希望北平將放棄其好戰行爲。五年以來，吾人即方已設法使中共在此地區放棄使用武力。國務院說明，於結論時謂：「由此等非實際之建議，此項建議，不過係中共另一項宣傳姿態而已。」

韓馬紹警告剛果領袖
勿利用東西方矛盾 企圖坐收漁人之利
美已準備進行援助剛果

【利奧波德維爾二日路透社電】聯合國秘書長韓馬紹警告剛果領袖稱：彼等之國家在世界列強因剛果之前途而發生之任何分裂中，將蒙受損失。韓氏昨晚在卡沙伐布總統及其他剛果領袖參加之宴會中，發表演說稱：「吾等明瞭聯合國爲安全理事會行動，乃爲安全理事會合國一致通過者，君等可由此明瞭……以剛果而論之一個分裂之世界，將使君等遭受削弱，一個聯合支持剛果之世界，將使剛果獲得更大之力量及安全。」韓氏之演詞，係於蘇聯政府在莫斯科發表聲明，促予剛果以援助，俾抵抗殖民地主義及帝國主義者「陰謀」之此四小時後發表者。此間一般人士認爲：韓氏之言論，乃一項等未來路線之指標，堅定之暗示，謂利用列強鬥爭之企圖，徒足以阻延剛果之進步及威脅非洲之安全。

【聯合國一日合眾國際社電】剛果總理魯穆巴今日稱：渠已請求聯合國立刻開入喀坦加省。渠在與韓馬紹祕書長之助手科第爾舉行會談時，提出上述請求。魯穆巴謂：當渠在八月八日及九日，在利奧波德維與韓馬紹會商時，渠將再次討論派兵進入喀坦加省之事。該位總理在訪問加美兩國之後，已定于明日返回剛果。

要求聯軍入喀坦加
剛果總理魯穆巴
剛果限令白人商店復業

【華盛頓一日合眾國際社電】國務院今日宣佈：美國官員現仍等候聯合國對剛果之需要所作之報告，同時暫定計劃經已擬妥，因而一旦收到聯合國之請求時，援助便可迅速開始。夏季白宮向總統報告國務院、國際合作總署及預算機構之暫定計劃。渠定於星期三返回利奧波德維。

【利奧波德維二日合眾國際社電】比利時今天開始將其百分之十五之部隊撤出剛果，惟並未採取行動，俾讓聯合國開入「宣佈獨立」之喀坦加省。在此一新興共和國之比軍一萬人中，估計有一千五百人於今晨踏上歸國之行程，其中大部份係上月初奉召協力救護白人，使其不致遭受剛果叛變陸軍所攻擊之部隊之後備人員。此項局部之撤退，仍未足以滿足魯穆巴總理及其主要擁護人之要求。魯穆巴昨晚在紐約聯合國稱：渠要求聯合國部隊即刻開入喀坦加省，代替比軍，以維持秩序，並排除總理冲伯之遲誤。剛果政府之若干閣員，已敦促來自非洲國家而尚未加入聯合國部隊之士兵開入該省，俾將比軍逐出喀坦加。

韓馬紹顯然對喀坦加省之爆炸性局勢至表關懷，故展延其赴南非之行，俾等候其政治顧問維染夫由布魯塞爾歸來，維氏此行顯然旨在取得比利時順從安理會之要求。

韓警察總監表示 南韓選舉動亂 可能共黨煽動
許政決定新國會八日召開

【漢城二日合眾國際社電】南韓國家警察總監姜叔錢（譯音）本日表示：對於使到南韓國民議會選舉受到損害之暴動，可能係由共黨間諜份子負其責任。渠謂一項廣泛之調查刻正在進行中。姜氏在記者招待會發言，謂現尚未有具體證據，但渠謂該等暴動「係帶有共黨各項方法之意味」。渠指出：在大邱以南之昌寧，暴動人員曾舉行一次共黨式之公審，并將若干名警察判處死刑。渠并謂暴動人員曾將警長之妻子綁架，將其衣服脫光，并迫令伊在街道上行走。

【漢城二日合眾國際社電】警務本日宣佈：共有四百三十名暴動與煽動人員，因犯有暴動以致引起在南部十三個選區重新選舉者被捕。該等被捕人員之中，有十六名落選者，彼等犯有教唆投票者毀壞票箱之罪嫌。在當時情勢被認爲無法律之局面，有一百卅五人被捕。

【漢城二日美聯社電】南韓民主黨本日獲得革命後國會之實際控制權，因該黨在五十八議席之參議院，已奪取廿九席。民主黨由於星期五普選之結果，已在眾議院獲得三分之二之大多數。同時南韓臨時政府與民主黨領袖於本日宣佈新國會將於八月八日開會，俾選舉一個總統，以領導新政府。許政於國會開會後告知各報記者，謂各領袖不管十項零星暴動事件阻延十四個地區之最後選舉結果，經已決定依照國民議會法例，於下星期一召開國會。

「人民幣」毫無價值 黃金及硬幣在大陸吃香
偷運入大陸黃金數量日增

【紐約二日合眾國際社電】一九六○年出版之碧克通貨年鑑昨日報導稱：由其他亞洲國家偷運黃金入中共區，去年繼續增加。據貿易界之估計，謂在一九五九年偷運入中共區之外國資金，超過一億七千萬元。比一九五八年多二千萬元。在最近幾年來，黃金及硬幣之儲蓄，未有大減，而大陸有一新良好組織之貿易途徑，暗中仲此項經營。中共紙幣經常源源運往香港，河內，西貢及曼谷。當中共通貨之際，比率增加後，大陸紙幣在香港之貿易已減少，但穩定之貿易通貨——特別是紙幣「人民幣」——在一九五八年至一九五九年繼續有大量之輸入。由印度、越南、泰國、菲律賓與其他東南亞國家運入中共區之黃金，雖遭遇法律上之限制，但仍順利地進行。澳門每月在公開市場出售黃金，以協助管制美元匯率，並相當成功。

莫斯科宣佈 在蘇伊邊境 捕獲美間諜

【倫敦二日美聯社電】蘇俄今日廣播宣佈，於蘇俄伊朗邊境上拘獲美國間諜一名。據「真理報」所刊及莫斯科電台播出之蘇俄政府聲明，謂此人爲史拉佛諾夫。廣播稱述蘇俄政府之宣佈稱：「此名美國間諜，於越入伊朗之時在邊界上被捕。當渠被捕時，由渠身上搜出供電告美國情報當局之秘密報告，及由蘇聯人處竊得之私人文件數頁，身上且有「輕便無綫電發報機兩具，並有密碼、隱寫藥水、武器、彈藥、僞造文件，以及在潛入蘇聯國內前，由美中央情報局所頒之地圖」。」

史氏於今年六月被捕之另一消息稱：「史氏以前曾在西德慕尼黑附近與塔斯南地之美國諜報學校內受特別訓練。」塔斯社稱：「依美情報機構之指示，史氏之工作，爲在蘇俄之列寧格勒市，搜集有關蘇俄國防與工業方面之重要情報，并將蒐集情報電告美情報機構，或藉秘密通訊郵寄出。」塔斯社稱：史氏所奉命之主要工作，爲刺探蘇俄之防空方式及越洲飛彈之配置。

認爲「中共代表團」行動詭秘
劉寧一要求延期留日 日政府將予拒絕

【東京二日美聯社電】日本政府本日表示拒絕中共之一個十五人代表團在八月十二日以後延長其在日本之停留期間。政府一個高級官員謂，池田勇人政府對於「中共代表團團長」劉寧一（係中共全國總工會主席）在抵達東京後所發表之各項聲明，感到困憤，因政府認爲彼等聲明係干涉日本之內政。

【東京二日泛亞社電】中共中委劉寧一所率領之中共勞工代表團，來日並非出席日政府之邀請。內閣官房長官大平正芳則謂，中共代表團抵日甫數日，即申請延長留日兩週，頗有疑問。盖彼等如欲在日逗留較久，則事先即應申請較爲長久居留時間。按劉氏一行係獲准在日逗留兩週，且目前則申請再多逗留兩週。

企圖向剛果侵略

……剛果行政人員……罷工威脅，意謂該等人員對政府內部之政治行動，至表憤恨。

【路透社綜合報導】剛果政府今（星期二）日宣佈，所有於上月發生兵變時關閉之……府將施以援助……內閣在一項公報中稱：失業數字已告增加……予剛果中央銀行……

【渥太華一日合眾國際社電】加拿大總理狄芬貝克今天指稱蘇聯在剛果採行一項「使剛果受共產主義奴役」之政策，並企圖不受聯合國之控制而自行採取行動。狄氏告眾議院稱：蘇聯對剛果之政策，乃「蘇聯今天在世界很多地區所採之好戰態度之典型」。狄氏敘述其所謂蘇聯企圖打開途徑俾進入剛果之兩項事例：渠派兵前往該國，此其一，其次係蘇聯提議運送糧食前往剛果，此兩項建議，均係在聯合國之外行動。狄氏於評論剛果總理魯穆巴上週訪問此間之行時，曾……

【莫斯科一日美聯社電】蘇聯於星期日正式要求各國：如北大西洋公約各國「繼續」侵略剛果，蘇俄將「毫無猶豫採取決然行動，以反擊侵略者」。……及莫斯科廣播電台均聲稱，此兩宣傳機構最近曾全力攻擊比利時，謂其不遵守聯合國安理會之決議案撤退比軍。克姆林宮呼籲一切愛護自由之國家，即參加經濟援助剛果之步驟，並指責……於剛果。并謂：「蘇俄已準備優先考慮予剛果廣泛之經濟援助，使剛果恢復正常。」塔斯社曾抨擊政府之公報謂：「蘇聯對剛果援助不附以政治的或軍事的條件。」

芝柏名表配美人

香港美人冠軍
爲黛明小姐愛戴
芝柏表

ORION 愛蓮牌 原子粒收音機
2BTR $130.00
收音清晰 省電耐用
2BT8 $150.00
分期付款
達光行：九龍巴域街5號
分行：黃大仙M座19號
總代理：忠信行
電話：21362

萬元餘 海景新唐樓可間五廳房
粗幼電齊即可入伙 各路巴士經過
月租百餘元起（租售均可）
地址土瓜環銀漢街28至42號（即海心廟對面）
接洽處中環怡和大廈八十六號
電話 三○五八九 假期八二四八六七

遠東銀行敬告顧客
（一）各位客戶如將其他銀行之票據存入敝行，其截收時間如下：
（A）星期一至星期五在上午十一時前交到敝荃灣總行者，均可入即日賬，翌日支用。如逾時及星期六存入票據，則入下一營業日之賬目。
（B）元朗分行在當日下午五時半前收入之票據，均入翌日賬。
（二）貴客戶如將敝總行或分行之票據，存入港九各銀行：在各該行交換票據截收時間前，均可入當日賬，與港九各銀行之票據交換辦法完全相同。
遠東銀行有限公司
總行：地址荃灣青山道
元朗分行：元朗墟大馬路

廖創興銀行
增設旺角・銅鑼灣及九龍城分行
經營銀行一切業務
歡迎惠顧 透支 按揭
歡迎接受辦理客戶往來各項存款
定期儲蓄
三個月期週息六厘
二個月期週息五厘
一個月期週息四厘
活期儲蓄（半年複利）週息二厘半
來往存款（半年複利）週息一厘半
特備精美禮券 歡迎購用
香港本行先設有安全保管箱
年租僅十二元
營業時間由上午八時半至下午五時半 星期日及例假概不休息
香港本行：德輔道四四○二號 電話：四○○九一
旺角分行：九龍彌敦道六○四號 電話：五五一一九
銅鑼灣分行：軒尼詩道五一五號 電話：七三三九
九龍城分行：九龍太子道四壹六號 電話：八二七三九二

頭頸 胸背 肚脅
風濕 皮膚痕癢
照之無形無險之無……與血氣而變化故日氣化病
風濕一症走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入胃胃風，入腸腸風，入氣氣喘，在上爲頭風，在中爲胸背痛，在下爲脚氣，在皮膚爲風癩……
診症上午在旺角碼頭十二號 三點至六點在中環大道中一四二號二樓運香茶樓左三間

駐滇西共軍陣前起義 逃入緬邊與撣族滙合

曾在羅茂地區與緬保安部隊展開血戰 緬軍第六旅馳援圖阻共軍推進

【仰光二日泛亞社電】據緬甸北部臘戍來訊稱：駐於雲南省之一部共軍發生叛變後，已有三百人逃入緬甸瓦邦之南部，旋又與緬甸撣族叛變份子滙合，形成一支五百人部隊，刻正與緬甸軍對峙中。此項消息緬甸官方未加證實，但亦不予否認。據臘戍來訊稱：中共軍叛變係六月二十六日發生，原因未予提及，叛變之地點爲雲南西部瀾滄江與怒江之間的猛統，該市距離緬甸邊境不到八十公里，緬甸之保安部隊，於七月廿四日第一次在撣邦北部之羅茂地區與入境之共軍及撣族叛軍發生遭遇戰，結果死緬軍官一名，僞士兵兩名，共軍旋將羅茂附近各村佔領，但羅茂市仍在緬保安部隊堅守中。緬軍第六旅現已馳赴撣邦之東北部，以遏阻中共與撣族叛軍繼續前進。

【東京二日合衆國際社電】據「新華社」消息：中共「外長」陳毅宣稱：緬甸總理宇努，將於十月一日前往北平，俾簽訂一項新的中緬邊界條約。陳毅昨夜設宴餞別於夏初前往北平談判該項邊界新協定之緬甸代表團，渠謂：「吾人實可確切說明實現總理宇努於本年十月一日前來我國之具體建議，係有完全可能。」緬甸陸軍參謀長尼溫將軍於數個月前任職爲臨時總理時在訪問北平期間，曾與之商定該項新約之基礎，預料尼溫將軍將偕宇努同行。

東埔寨政府指出 共黨與外國勾結

陰謀對柬政府有不利行動 金邊昨舉行反共示威

【金邊二日合衆國際社電】據柬埔寨官方電台今日宣稱：數千人昨日曾在金邊國民議會門前舉行示威運動，抗議左翼報紙抨擊政府。該等報紙（包括法文「觀察報」），曾抨擊錫漢諾克（係柬埔寨國家元首）所領導之政府。據此間所收聽之柬埔寨無綫電台廣播稱：「柬埔寨政府擁有共黨份子之證據，證明柬埔寨共產黨與外國互相勾結。」此項聲明，係錫漢諾克「中立」政權之後所發表者。

蘇飛彈可能運古巴 謀犯美東南部

美亟應速組成機動性陸軍 以對抗在古巴蘇飛彈威脅

【加州聖塔芭芭拉一日合衆國際社電】美國陸軍研究及發展部主持人嘉維少將今日呼籲組成一枝較機動之陸軍，以對抗在古巴之可能的蘇俄飛彈威脅。渠謂：可想像得到者，乃蘇俄可能把核子彈頭飛彈運至古巴，以及將該等飛彈放射至美國東南部各大城市。渠謂：渠不相信蘇俄在可見之將來會採行此種計劃，惟此事可能會發生之可能性，已顯示美國陸軍之一次改革，俾具有一枝較機動部隊，乃極端需要者。特務多將軍在美國商業科學家會議揭幕後舉行之一次記者招待會中，發表上述談話。該會議乃在此間陸戰隊徵兵站之秘密安全區域內舉行者。

不管蘇是否參加 美仍促裁軍委會 照原議舉行會議

蘇圖游說英同意今秋開高峯會議

【聯合國二日合衆國際社電】消息靈通人士今日稱：美國將繼續要求八十二國裁軍委員會，在蘇俄參加或不參加下舉行一次會議。蘇俄昨日表示將抵制此一個會議。

蘇又向西方恫嚇

如柏林問題不獲解決 決將與東德締訂和約

【莫斯科一日合衆國際社電】蘇俄政府機關報「消息報」，今日重申共黨集團之恫嚇，擬於西柏林現狀不獲解決時，與東德締訂和約。該報於波茨坦協定簽字十五週年紀念日發表社論。

美原子潛艇海龍號 昨啓程作歷史性航行

由東至西越北極冰層

【新罕普夏州‧朴茨茅斯一日合衆國際社電】原子潛艇「海龍」號載有官員十二人及士兵八十五人，今天由此間出發，俾在北極冰層之下，從事一次由東至西之歷史性航行。

尼克遜與洛治同赴新港 在夏季白宮與艾克舉行戰略會議

如尼克遜當選傳杜威可能任國務卿

板門店會議席上 聯軍代表抗議韓共惡意襲擊南韓艦隻

唐寧街首相府修葺 麥美倫被迫遷

九年前投入鐵幕 兩英外交官在蘇做編輯

生活似極孤寂無聊

我國正式承認非洲三獨立國

印度與中共邊界談判前途悲觀

中共刻尚未有停尼行動

涉嫌以十萬元賄買大專聯考試題案 兩被告提起公訴

印度拉達克首號喇嘛 李思巴被困西藏 中共竟禁其離境

兩名亦俄喇嘛突然抵緬活動 泰國拒其入境

印尼華僑遣送入大陸 共達四萬人

加西亞昨簽署 米穀菲化修正法案

明年一月一日起生效

南韓大田市學生與示威者在街頭搗毀票櫃。（泛亞社）

美安全撥款法案 參院將儘速通過

日左派份子舉行反核武器會議 極右派在會外示威

高呼打倒「假和平」 向會場投擲烟幕彈與警察動武

南韓出動軍隊鎮壓選舉暴動

最近，南韓大田市學生率領暴徒搗毀票櫃，使選票散亂一地，圖爲憲兵開抵現場後之一個鏡頭。（泛亞社）

患肺癌死者遺族 控告美國煙草公司

要求賠償百萬美元

東京一幕血灑無名街 三千名暴徒襲擊警署

鬥毆達三小時三十名男子被捕

世界美女雲集長堤 中國小姐抵舊金山

印尼小姐怕問三圍尺碼羞澀萬分

暴風雨襲擊下 台灣中部災情慘重

死傷失踪達三百餘人 毀屋無算二萬人無家可歸

台灣風災一慘劇 載廿九人一卡車被捲入狂流失踪

印尼陸軍首長 猛烈抨擊共黨

梨花不復壓海棠 開羅下令禁止 不准老夫娶少妻

【開羅二日美聯社電】埃及將不復出現「老夫少妻」之婚姻，阿聯共和國政府已頒佈一項新之個人地位法例，禁止任何六十歲以上之男子與卅歲以下之女子成婚。

世界花絮

倫敦墳場內 馬克斯銅像 變了白鼻哥

【倫敦二日路透社電】倫敦該蓋特墳場內的馬氏銅像，有人潑以白油，這是兩個月來的第二次，每日工人報今日報道此事時稱：「那比真人頭還大十倍的銅像頭前額已遭白油所淋，白油下流面部，因而像高約十呎，且當非一人所爲。」

國泰航空公司 天天有班飛星嘉坡的班機

每日上午八時正國泰豪華的電星機由香港開行。

國泰航空公司爲東方最有經驗的航空公司其招待服務堪稱遠東最佳。

美麗的空中小姐殷勤侍應國泰飛機現在更由著名瑞士的酒店專家 M. MATTI 親自督製更加精美。

平穩快速而美妙心情的飛行電星機全部氣壓空氣調節最新雷達設備令閣下享受最高無上的舒適。

CATHAY PACIFIC AIRWAYS — A BRITISH AIRLINE WITH BRITISH PILOTS

請向閣下的旅行社定票：或香港遮打道九號地下，或九龍半島酒店 國泰航空公司 電話：二六六四六・六二四〇七

國泰航空公司

社論

周恩來所謂「亞太和平」

——西方政治家們不要再上「獵犬」的當！

周恩來於本月一日在瑞士大使館國慶日酒會中，發表宣傳性的聲明，謂「有些世界軍事集團，如東南亞公約組織，對中共敵視及企圖包圍，構成對中共的威脅，但中共堅持和平共存」。又謂：「中共倡建議達成一項和平條約，在亞洲及西太平洋設立一個無核子地區，此當然包括美國在內」。周恩來這一聲明，主要是對於西方國家和東南亞公約組織的抨擊，共所謂締結「亞、太國家包括美國在內的和平公約」，以及建立「亞、太無核子武器地區」，不過是舊調重彈，企圖搖惑世人視聽，遂行共政治陰謀而已。

中共之參加韓戰，與聯合國軍爲敵，參加越戰，擴大中南半島的禍亂，這可以不說，但自一九五五年萬隆會議後，提出共所謂「和平五原則」，並與美國在日內瓦「坐下來談」至今，它是否就是停止共侵略擴張主義，從事於保守式的「和平」呢？事實並不如此，西藏事件，印邊事件，尼泊爾事件，乃至最近以金錢策動日本所謂「人民鬥爭」事件，已是盡世皆知，此外對拉丁美洲的古巴加斯特羅政權，和北非「叛軍」，爲干涉內部鬥爭的挑撥拉攏等等，又是彰彰明甚。儘管中共內部「第二百」，人民發死不贍，但他們仍然搜括大陸人民血汗，以大量的金錢物資，作爲共對外政治資本，在其所科共領命之下，大力執行。假如大陸內部稍爲安定，它之力謀發揮共向外侵略擴張的野心，甚而悍然出於武力行動，將是毫無疑問的。

能個共黨的本質，是不可變、不可分的侵略擴張主義。惟有向外侵略擴張，才可發展他們的所謂「世界革命」，也才可控制他們不安的統治權，才可保持他們的暴虐制度。他們之所以忽而緊張，忽而弛緩，固是他們辯證的運用，而其主要原因，則有益「高潮」和「退潮」的作用。以中共爲例，它的參加韓戰時代，是他們的最高潮，他們一心要從擴這高潮的作用，衝沒南韓，直驟日本，把美國力量逐出，完成「西太平洋內湖」的目的，但不料一面在韓戰中受到阻遏，一面由於台灣國軍力量的日即強大，構成了對他們直接的威脅，加以大陸內部飢交迫，使得他們不能不由高潮降而爲可怕的低潮，也因而不能不迫使他們由急性擴張轉而爲慢性擴張。我們再看中共的本質，它是莫斯科在遠東的第一匹獵犬，獵犬是要不斷勇猛向前攫取獵物的，莫斯科所交給它的任務，就是一舉而囊取東南亞，打通由亞及歐之路，然忽忽十年過了，所得絕未符莫斯科的理想，這原因，並不是由於西方國家的阻嚇政策成功，而是一則大陸人民的始終反共，中共的貧困內亂，始終無法消弭，一則有了台灣國軍的虎視，海外反共僑民的打擊，使得他們窮於應付和多所顧忌。照中共這一獵犬的本質，它是要縱橫馳騁，不可抑制的，如果沒有上述兩種原因絆住，則今日亞洲地圖早已褪色，正因爲有了上述兩種原因，所以迫使他們要在「退潮」形勢下，想出他們的「外交統戰」，和所謂「和平五原則」來，所謂「亞、太和平公約」，「亞、太非核子地區」，就是這樣產生出來的。——當然，這祇是共黨所慣用的一套，也是中共某一

周恩來所謂締結一個包括美國在內的「亞、太和平公約」，他特別提出美國，顯然是矛盾的，撒謊的。他們不是天天嚷着「美帝」，要把「美帝」逐出西太平洋嗎？何以忽又在「亞、太」範圍內拉入美國？周恩來的打算，這個所謂「和平公約」，是包括美國退出台灣，退出日本，退出南韓，南越，解散東南亞公約組織；所謂「非核子地區」，是要美國的勢力不得進入遠東。在這樣情形之下，共黨便可以在亞、太區爲所欲爲。同時，中共也強調這一個口號：「亞洲是亞洲人的亞洲」，美國雖也包括在條約之內，事實也就是要美國被束縛起來。那當然是可笑的。

對於周恩來這一宣傳性的聲明，西方政治家們的反應如何？昨訊巴黎方面認爲這是「中共之一種宣傳武器」，認爲如西方拒絕這一建議，中共將以此作爲加緊製造原子武器的理由，並可能促使蘇俄對共作原子援助。這看法是說：中共要建立一個「非核子地區」，如西方拒絕，中共就核子化起來，我們認爲這是談何容易之事。實則周恩來這話，不過是覆瀝重提，祇是對於最近西方認爲克宮主軟，中共主硬的一種洗刷，並且掩飾他們正在準備的某些新行動而已。誠如上述，中共絕不會有所謂「和平」，而中共的力量，由於種種條件的缺乏和內部的打擊，也絕不會如西方國家想像中那麼強大和有強大的。我們得提醒西方政治家們，中共的惡話是假的，中共的好話更是假的，清楚地了解中共，祇有一個嚇人的外表，內容實已不堪一道。我們祇可惜於西方政治家們還是不斷地給予中共以機會而已。

（勘誤）昨日社論第一段「在兩年零八個月前」句，「八」字實「三」字之誤，合更正。

各地通訊

匪徒視治安當局如無物 星洲成爲綁匪世界

近月數宗綁票案無一宗能破獲 內長稱修改法律對綁匪處死刑

【本報新加坡航訊】被綁匪視如無物的新加坡政府，由於近月來迭起發生了八、九宗擄人綁票案以及一宗劫擄不遂的撕票案。也揚言要修改法律把綁匪處死刑了。不過，能否破案拘捕綁匪，試就誰也不敢保證了。

新加坡綁匪的猖獗，是令人咋舌的，四月到七月先後發生八、九宗之多，但沒有一宗能夠破案。借某公會一句話，便是：「成何都市！」治安當局到底有甚麼對策呢？記者特爲此再走訪內政部長。王邦文部長說：這類綁案發生的時候，最重要的還是公衆人士與家屬的合作。可是，王部長說：幾個月來公衆人士與當事人家屬給予警方的合作，卻未免使人失望，爲了加強警方行動的效率，今後，王部長宣佈：綁案發生時，警方將不再逾此低後了。只一個目標，務求迅速破案，將綁匪繩之于法。

據說：最近發生的綁案中，殆少有二宗，在當事人家屬付款贖人的時候，警方本可把綁匪擒捕的，無奈「投鼠忌器」，爲了担心被綁者安全，結果只好眼睜睜看着綁匪得款後逸去。

警方發動猛烈行動以外，王部長又宣佈說：政府當局，已着手修訂有關法律，使所有綁匪，罪名成立後均判死無赦。另一方面，被綁者家屬，如有不報案，不與警方合作，擅付贖金者，將一律被認爲縱容綁票，鼓勵綁票而科以適當處分。

還有，政府也考慮設法，準備于綁案發生後，立刻管制當事人財產的凍結，目的在使綁匪縱得手把人綁去，結果也沒有能夠拿到一分錢。

上述種種對策，實施前，王部長希望當地的有身家財產的富商，一個月幾百塊錢，請個保鏢，他說：有身家的人，幾百塊錢在他們是不在乎的，比綁架又可使更多人有就業機會。他說，保鏢的服務可日夜廿四小時不息，有意聘請的，都可通過警察總監。

星被匪綁票膠商黃豐順

身陷匪窟九日夜

雙目被蒙兩耳被塞手足被綑綁 獲釋同家談及經過猶有餘悸

【本報新加坡航訊】於七月廿一日晨在距馬來亞新山十四英里之烏咨地補平民园附近遭四持槍匪徒綁架之星洲樹膠商黃豐順，陷身匪窟歷時九日夜，飽受苦難驚恐，至七月卅一日夜晨二時餘方安然脫綁歸來。據說，匪徒釋放黃氏之條件係由黃氏家屬付出贖票金六萬元叻幣（按黃氏被綁初步個訊，黃氏已誌昨日本報）。

黃氏乃於七月卅日深夜，匪以汽車將其載至柔佛州麻坡玲路十二哩半處之路旁將其釋放。黑暗中黃氏在路上蹣跚步行了約一句鐘，始截住一輛巡邏警車。及後，黃氏即被載至振林山警署稍歇，然後由其子慎卿及親戚等爲車前往接返新加坡森巴旺九哩半咨閣島發賓里打之住家。

黃氏脫綁後，由警車將其載往振林山警署前，要求徵至古來一鄰人黃氏要求借電話打回其鄰順黃源成公司中，告其在店中等候消息之子慎卿說：「我已平安脫綁，請即來振林山警署接我。」

黃氏除了主持黃源成公司之業務外，在新山區爲咨地南僑擁有一千英畝之樹膠園，黃氏即在巡視平民园時遭四匪人之綁而失。

黃氏現年五十四歲，體弱，據彼稱：因身陷匪窟之九日夜中，雙耳及雙目始終爲布塊蒙住，手足亦爲鋼絲緊緊綑綁，致脫綁後手足被綁之處尚呈凹紅之痕跡。據黃氏說：受困期間，匪方從未允其洗澡，惟綁匪有時供雪他抹身而已，匪方所供之飲食頗劣，除早上供給麵包及咖啡外，日食兩餐，均爲稀粥及雜菜，雖難下咽，然肚餓難耐，亦只好強食多少充飢。鑒於上述種種原因，返家後，黃氏即覺得精神恢復不佳，經醫生診驗後，黃氏之身體並無大碍，惟遵醫囑，黃氏不擬多見訪者，如在家中靜養，料須相當時間，始能返公司視事。

當記者詢及此次遭綁事件，其家人所付出贖金若干時，黃氏說，贖金之事彼一概不知，惟彼相信其家人可能付出若干贖金。

昨（卅一）日，記者特詣森巴旺九哩半旁咨閣島發賓里打黃氏住寓造訪，最初，黃氏家人以黃氏精神疲倦爲詞拒見，後經解釋，黃氏始答允接見。

中共一面在搜刮糧食 同時又緊縮農民口糧

【中央社訊】中共正在農村橫征暴斂，搜刮夏收的糧食，同時又號召「堅持節約用糧」，進一步勒緊農民的肚皮。

據「人民日報」說：各省、市、「自治區」的夏糧征購任務，大多數完成，有不少地區且超額完成。這些成績，完全得力於「政治掛帥」。以下是該報的舉例和透露的事實：

「在夏糧收購以後，江西省各級黨員都成立指揮部，由第一書記掛帥，對於大社員進行支援國家社會主義建設的教育，貫徹夏糧征購的方針政策，瑞昌縣各級黨委會把搞掛帥，組織一萬多名社員成立一千多個突擊小隊，搶收，搶晒，搶交售，三天時間，就把七萬多畝夏糧收回，打晒完畢，交售夏糧一百七十八萬斤，比往年提前一個月完成了國家夏糧征購計劃。」

「湖南省委對夏糧征購入庫工作，早作了周密部署，全省各級黨組織都由第一書記掛帥，層層建立了夏糧征購調運指揮機構，加強對有關工作的領導。」

在「計劃用糧」方面，在「黨」的組織和領導下，發動羣衆用「大鳴大放」、「大辯論」和「鬥爭」等方式，大大地提高了羣衆的「政治覺悟」，使他們深切地體會到「細水長流」和「富日子當窮日子過」的道理。在這種把戲之下，中共於是運用殘忍手段，實施其削減口糧的毒辣手段。大陸農民吃飯的數量，不但要按勞動力的強弱，而且要按季節、天氣來決定。因爲中共規定：「農忙多吃，農閒少吃，雨天少吃，晴天多吃，勞力強的多吃，勞力弱的少吃和粗細配搭的原則。」

「人民日報」透露

今年夏收減產

【中央社訊】代表中共的「人民日報」在七月卅一日「社論」中透露：今年夏收，包括冬小麥、冬播的夏收雜糧和油菜籽等作物，都普遍減產。原因是遭受了一連串的水、旱、蟲等災害。據指出：今年夏收的冬小麥、有大部分是去年秋季亢旱時播種的。冬小麥的主要產區河北、河南、山東、山西四省，在冬小麥生長期間，連續二百多天沒有下過透雨。目前若干地區氣候仍不正常，有的地方開始出現澇情，有的地方旱情仍未解除。

中共妄圖增加生產 盲目推廣技術革新

結果工農業生產更混亂

【本報訊】中共頭目已承認自一九五八年以來推行的工農業生產「大躍進」已告失敗。談失敗的基本原因很多，而沒有把推廣工作做好，尤爲其中最重要的因素之一。因此，中共作出總結說：「革新容易推廣難。」「人民日報」對于「推廣」方法，也綜合指出有如下多種毛病：㊀由于中共提倡「技術革新」運動和「技術革命」運動，任何人隨便想出一套方法，未經多次試驗，即貿然普遍推廣，結果不但不能促進生產，反而把生產秩序打亂了，並且各個單位都說自己的生產方法是「革新派」，弄得千頭萬緒，無所適從。㊁「推廣」是由一點遍于全面，其在小範圍和大規模的生產方法上，有很大差異，以農業生產來說，一小塊試驗田和大面積生產之間所用的方法，顯然不能同日而語，這怎能可以不加選擇的隨便予以普遍推廣呢？㊂同時就算提出的「革新」方法確是進步的，也必須認清任何新技術都是在一定的具體條件下產生的，沒有具備這種條件的地區，隨便推廣，自然是有百害而無一利。因此，該報說，「推廣」本身便是一件極須慎重和細緻的工作，它不可能靠單純的號召收到任何效果。過去工農業生產不能「躍進」，胡亂推廣，至少是其中最主要的基本原因之一。

泰國東北邊陲真面目（上）

本報駐泰記者乃汶良

【本報曼谷通訊】泰國東北部，確是一個荒僻落後的地方，但也是深具潛力，可以大舉開發的區域。由美援駐泰分署與美新聞處共同招待的中、英、泰文報及外國通訊社記者團，在泰國東北邊陲作三天深入訪問後，已獲得這樣的結論。

記者團一行二十五人，包括兩個電視台與合衆國際社、紐約時報等單位記者，于七月二十日晚七時半，乘美援分署包用的臥車出發，經歷十小時餘的火車旅程，到達東部的素叻府（省），勾留一天後，繼續東行，于廿二日抵達東北與寮國接壤、南部和東埔寨爲鄰的烏汶府，先後深入離城數十公里的偏遠鄉村參觀，逗留兩天一晚後，始于二十四日晨返抵曼谷。

素叻在曼谷東北四百二十公里，市區即在車站附近，地方狹小，商業寥落，全城僅有主要馬路一條，且因車輛稀疏，間有牛車及馬車來往，驟看之下，頗像西部片中美國早期的小鎮。烏汶府在泰國之東，距曼谷五百七十五公里，號稱東北第二大城，全府共有十五個縣治。根據最新統計，爲泰國面積第二大的一個府治，人口一百零九十七萬九百八十四人，僅次於作爲京畿的曼谷府（京畿府）。由曼谷乘火車往烏汶，途中要經泰國的故都大城府，東北第一大城呵叻府以及其他幾個府。事實上，由呵叻開始，地勢即已逐漸陞陵，如果以大城爲中心，畫一個半徑一百公里的圓圈，則包括曼谷、乍武里、巴真、北欖、北碧、北柳、萬磅、華富里、素攀等最富庶的府在內，爲一片河道縱橫的平原，乃是泰國最大的穀倉。呵叻則是東北黃土高原的入口，由曼谷至呵叻，雙軌並行，車行甚速，自呵叻起，鐵軌分道爲二，向北通至猜都永珍對面的廊開府，東行則通至東部最重要的城市烏汶府。車過呵叻以後，沿途三百公里，四周不見山影，原野或稻田上，但見樹木零落，乃知這一帶地勢之高，幾與莽原的平臉。據說，以烏汶爲中心的一帶地區的平均高度，海拔在一萬三千五百公尺以上。

記者團此次前往烏汶，主要是參觀美援協助下的鄉村保健衛生計劃，因此得深入窮鄉僻壤，觀察當地人民的生活。這些地區離烏汶市中心四五十公里，距寮東邊境甚近，因此鄉民中不乏寮籍的寮人、東埔寨人或是在泰國出生的越南人，故種族頗爲複雜，生活亦極艱苦，小孩們固多赤身露體，一絲不掛，年歲較大的婦女，亦恒裸露上身，從事操作。記者團每至一個偏僻的村落，村民爭相圍觀；加上破舊的蓬茨與簡陋的衣着，宛如進入了電影上的非洲部落。這些村落的特點是：房屋分要道路兩旁，臨有秩序，但大多以茅草爲頂，竹爲作牆，上層住人，樓下即爲豬、猪、牛等家畜棲宿之所。同時，村內也是高[illegible]人，初到這種清靜幽邃的所在，看到鄉民們平實熱情的面孔，但要視那裏爲世外桃源，頗密乘絕富貴榮華，過着隱居耕讀的生活了。

泰國東部邊陲地區的農村風光（本報記者攝）

暨南大學留台校友 積極推動在台復校

【本報台北通訊】前設於上海之國立暨南大學，爲我國唯一專設之華僑最高學府。該校創於清末，民初完成大學設備，歷史悠久，作育華僑人才，爲數衆多。五十年來，該校畢業校友，服務海外，對國家社會多所貢獻，於僑務尤著成績，爲政府及各方所稱許。

自中共竊據大陸之後，暨大員生因不願從共，自動停辦，已歷十年。三年前，共黨爲利用暨大名器，以誘騙海外華僑青年，竟冒稱該校名義，於廣州恢復暨南大學，並於四十七年秋開始招生，共黨此一舉動，完全企圖借暨大過去在海外聲譽，使達成誘騙僑生回國以供共奴役之陰謀，並配合海外「統戰」的攻勢。年來海外僑胞受其欺騙而中其奸計者甚多，或遭其詐騙捐款給僞暨大，或誤送子弟入學，致先後遭受迫害。

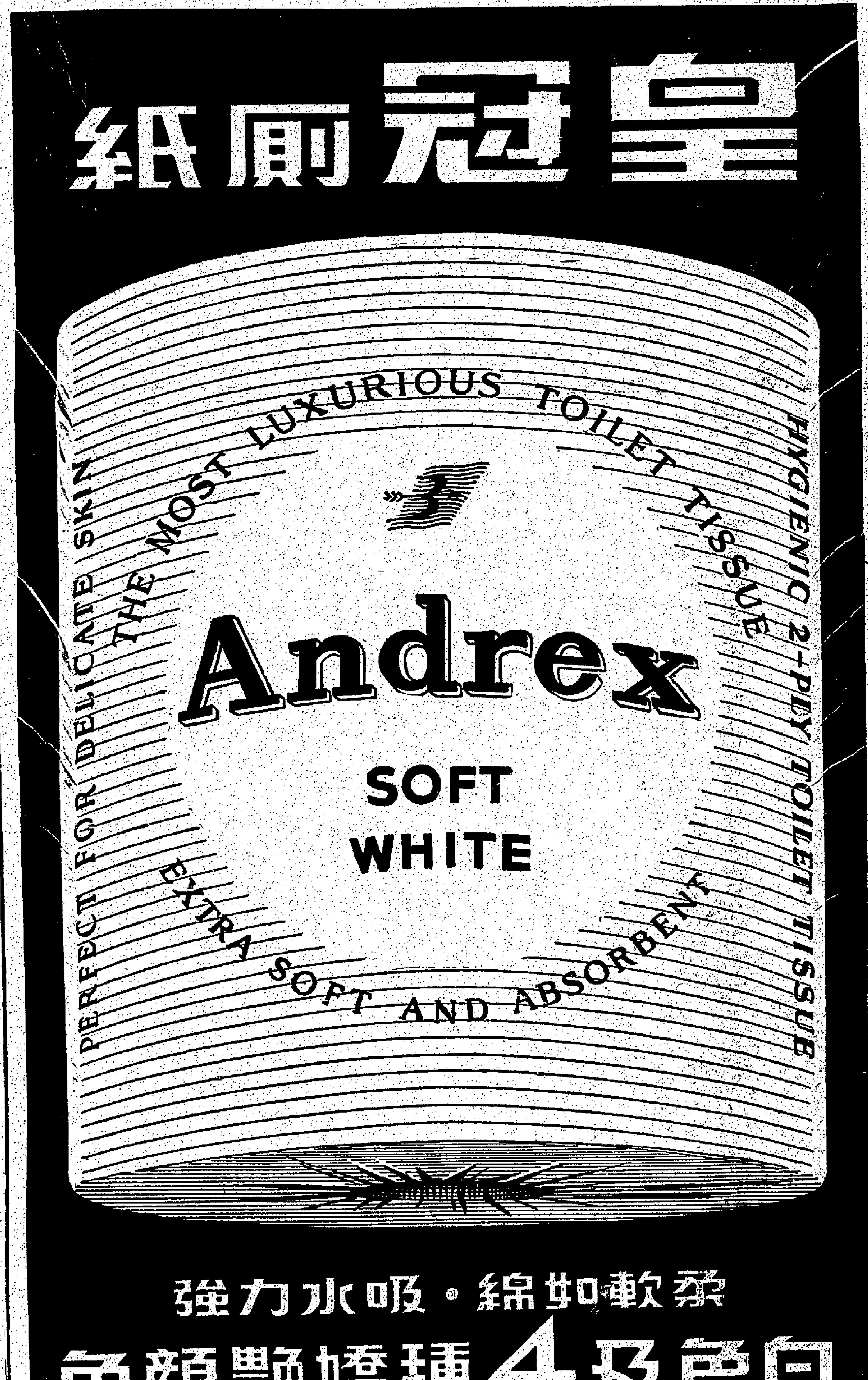
去年十月四日本報曾刊載「僞暨南大學僑生全部被驅當兵」及「僑生被迫寫下檢舉書，準備站在解放台灣鬥爭的最前列」等消息；七月十八日，本報又刊載：「廣州中共特務機構近又展開恐怖行動，捕風捉影，羅織冤獄，胡亂逮捕市民及海外歸僑。僞暨南大學在最近舉行畢業考期前，有僑生六人神秘失蹤，其中有四人爲印尼僑生，一人爲星洲僑生，一人則係香港回來就讀者。傳此六名僑生，係犯『特務嫌疑』而被逮捕研訊。」這些消息證明共黨籍暨大之名，危害僑胞之手段，至爲毒辣，禍害僑務僑教，極端險惡。

旅台暨南大學同學會及華僑救國聯合總會暨華僑協會等團體，眼見共黨此一陰謀，對我僑胞禍害至深，曾先後向政府提出呼籲，請早日在台規復暨南大學，以戳穿中共陰謀，并造就爲國家及海外僑社作育人材，發展僑教，俾昭示全體於海外一千餘萬僑胞，拯救華僑子弟，使免誤入歧途。華僑救國聯合總會在代表大會及理事會開會時，乃曾提出專案，決議送往教育部促政府早日在台規復暨大；同時并指定馬超俊、汪竹一、趙世芳、宋廷揚、章勳義、何適等九人爲代表，負責向各機關陳情，以促成暨大在台復校的實現。

二年來，經華僑救國聯合總會及馬汪等代表的不斷呼籲、交涉，政府已漸漸重視此事，但迄未有積極之行動。暨大校友會理事長汪竹一，對於暨大復校，最具信心，因而推動此事最爲積極，現正發動暨大在台千餘師友，共襄盛舉，務達於年內在台復校之目的。

在僑聯總會前所推出之九位代表，近日曾舉行座談會，交換促成暨大早日復校之意見，各代表咸認爲海外一千多萬僑胞所期望，今後應由華僑救國聯合總會、僑政協會、暨大校友會及僑務委員會聯合要求，請教育部辦理。并決定由全體代表持函分向行政院、教育部、僑務委員會、國民黨中央黨部第三組陳情，促請政府早日在台規復暨大，以利僑教發展，並拯救海僑青年免爲共匪所誘致遭迫害。

聞僑聯總會及暨大校友會將邀請海外全體僑胞，說明暨大在台復校之重要，請發動捐款支援。並擬請求教育部主辦復校工作，由該會協助；如教部有困難不能主辦，則將要求教部准由該會籌辦，如獲准許，該會將先行籌款，俟經費有着，即進行建校及確立建校的進度。至於校舍問題，該會擬要求政府將現有台北之華僑中學或道南中學撥充，如能照准，則暨大復校將校舍問題獲決。（七月廿九日本報駐台北記者黃銘寄）



國際剪影

聯合國從混亂中拯救出來的
剛果情勢全面剖解

今後演變，尚難逆料；原因是：（一）盧穆巴態度有如新英倫的天氣，一方面高呼將求蘇援，但一方面又突與美商簽經濟合作協定。（二）盧穆巴的三助手係親共份子。（三）森比仍堅持喀省獨立。

•樞斌•

比利時外長威尼，在聯合國安理會大聲疾呼地說：「請認識誰是受害者？甲夫人手抱着一個幾個月大的嬰兒，而剛果叛軍竟將之毆打，並磨言如果甲夫人不就範，嬰兒將被殺害。于是她被秀辱達廿次之多。乙夫人分娩後數天，也被幾個士兵強姦了。君等希望的是甚麼呢？難道還要我說下去嗎？」

對這些恐怖事件，能夠有一個同情的答覆，是難以相信的，可是，剛果的代表湯馬斯．肯薩，今年廿七歲，是剛果一千四百萬人民中僅有的十六個大學畢業生之一，嚴正地指出除了不幸的比利時女人之外，尚有其他受害者，那便是剛果人民本身。

肯薩說：「如果剛果人民沒有統治能力，則首先被譴責者應爲訓練我們的人。比利時統治剛果八十年，猶未培養出任何一個剛果醫生或工程師。僅在八年前，我離開剛果領土，到海外接受較高的教育的第一人。」

肯薩的溫和語氣，甚至使會議大感叫囂，支持盧穆巴總理所發的「侵略」指摘的蘇俄，也感到狼狽不堪，以及迫于情勢，贊成突錫兩國的提案。

剛果具有感謝聯合國的理由。祇在數日之間，聯合國軍恢復了一個已陷入混亂狀態中的國家的秩序。于是一夜之間，種族的氣氛，逐告改變。突尼西亞部隊巡邏利奧波德維的土人住區，而迦納軍樂隊，替剛果人奏出興奮的樂曲。一羣愉快的剛果人，圍着他們歡呼，視他們爲「解放者」，一隊二隊摩洛哥軍朝着南方，向最麻煩地區西斯維爾及馬達第進發。堅毅的摩洛哥司令奧瑪爾上校，在每個停留站發表演說，告知剛果人民聯合國已負責維持那裡的秩序。在西斯維爾的哈第營內，他下令升起聯合國旗，並告知剛果叛軍說：「我們在貴國政府邀請下到來，我們已掌握指揮權力。」

本月初旬，叛軍曾在哈第營把卅五個比利時軍官點把起來，以及強姦了他們的妻子。繼而，這些士兵把他們釋放，請求他們恢復指揮。一個困惑的叛軍說：「他們拒絕我們的請求，因爲我們對他們的太太幹出這樣的事。爲什麼呢？我幾次曾把我的妻子獻給白人呀！」另一個叛軍解釋被強姦的歐洲女人，都是「壞女人」。他說：「她們裸胸露臂地四處招搖，但當黑人走近她們身邊時，她們拒絕與黑人握手。」當摩洛哥軍進入馬達第時，奧瑪爾上校發覺在那裏一千六百歐洲人中，祇有五個逃走了。剛果駐軍曾經成功地抵抗比利時軍對這城鎮的進攻，但摩洛哥軍在不發一槍下已開入這個城鎮，叛軍曾在歐洲人家庭裡搶掠。但在奧瑪爾的命令下，他們竟然馴伏如羔羊，把贓物交回物主。

聯合國軍的臨時職衛司令部司令，是英國的亞歷山大少將，他是迦納陸軍的總司令，他勸服比利時人，並派遣勇敢的阿比西尼亞軍開赴史丹利維爾，派遣奧瑪爾及他的摩洛哥軍開入西斯維爾和馬達第。

亞歷山大對盧穆巴也同樣的不客氣。有一次，盧穆巴在一項歷時四小時的演詞中，大聲疾呼，譴責聯合國軍是「一撮帝國主義份子」。當演說完畢時，亞歷山大冷然一笑說：「總理先生，一個帝國主義份子現在向你道晚安。」說完，旋即離開盧穆巴。盧穆巴命令亞歷山大，使比軍在六時內撤出利奧波德維時，他的態度稍爲改善。當亞歷山大指出當時已是六時十分時，盧穆巴毫不介意地說：「將軍，那是你的問題，我把它留給你自己去解決。」

比利時在剛果唯一據點，是富庶的喀坦加省。該省總理森比，已聲明喀省宣佈獨立，以及在比利時軍支持下統治。去週比利時政治風雲籠罩着森比的統治區。喀省府伊利沙伯維爾的未來前途，已有一種暗示，因爲在那裏，森比的紅白綠三色新旗幟，仍飄揚于空中。（紅色代表喀省爲自己而流出的鮮血，白色表示純潔，綠色表示希望。）

森比總理，請求各國對喀省獨立予以承認，可是已被所有不願意見到殖民地復活的人拒絕，包括比利時在內。大多數非洲民族主義領袖，都認爲森比是一個比利時「內奸」。不過，聯合國軍仍無意開入喀省，而森比及比利時政府均大聲疾呼說喀省恬然安靜，沒有開入的必要。聯合國軍恐有不幸的言論，因爲在年前，比利時降傘部隊卻對喀省的二百五十一個叛軍展開襲擊。可是，森比依然這樣說：「有關喀省發生戰事的謠言，殊不真實。」一位喀省官員說：「喀省安靖如常。」作爲挽救喀坦加省的最後一試，比利時准許比利時軍官一個團體以聯合國軍一個單位的身份，逗留在喀省。喀省兵司令韋伯上校對緊張的總理森比保證：「無論如何，當他們一日仍在，則比利時兵一日仍留在喀省。」于是森比在感謝之餘，定下了一個初步估計爲期十八個月。

在剛果危機中最令人困惑的因素，便是卅六歲的盧穆巴總理。他的氣質恰如「新英倫的天氣」那樣：「如果你不喜歡它，則請候一會兒。」上星期，他起初抨擊聯合國是「帝國主義的工具」，繼而又表示對聯合國的行動「深切的感激」。在星期一，他大聲叫囂要求蘇俄軍隊開入利奧波德維；迄至星期五，他竟自我誣責，宣佈共黨的干預，是「不必要的」。數週來對比利時極盡侮辱及恫嚇的能事後，盧穆巴又說，剛果不應反對比利時，因爲「剛果這個偉大國家，是由比利時人所建立的」。

與克魯雪夫頗頻交換電報，以及發言剛果的經濟，可在蘇俄援助下自立之後，他出人意料地與一個美國商人德特威勒簽署了一項「數千萬美元」的協定，由德氏的「剛果國際管理公司」，供應鐵道以至醫院，興建城市以至教堂，條件是給予開採剛果「資源」的權利。尤使人吃驚者，乃盧穆巴的代理經濟設計部長，事前從未被諮商。

沒有人能清楚地知道盧穆巴的動態，以及顯然地沒有事情能使他倒下來。當剛果議會的兩院，拒絕批准他對聯合國所致送的最後通牒，以及他與比利時斷絕關係的主張時，他唯一反應，是宣佈他不能與議會磋商，因爲有些議員要危害他的性命。他指明謀殺他的主犯是參院議長伊利奧，以及他的兩個政敵布里干雅和卡倫芝。

由于盧穆巴的政治色彩不顯露，所以在利奧波德維的觀察家，祇可把視綫集中於最接近他的三個人身上。他們三人均有明顯的親共傾向，其中兩人是國防部長闡多拉，盧穆巴的私人秘書沙發茂，他們均曾設宴招待中共官員。另一個乃管理剛果電台的新聞部長卡沙苗拉。

盧穆巴出國時，認爲有機會在向世界陳詞，雖然比利時時有被人倒台的危險，也是有價值的。在利奧波德維及其他由歐洲人控制下的較大城市，一些由歐洲人經營的工廠已恢復開工，而小販們也已在街上開市，可是，新糾紛仍有爆發的可能。（樞斌）

英國及好望角 兩天文台合併

南非好望角天文台的工作，與及英國南岸舒塞克斯附近的皇家格林威治天文台的工作，將由皇家氣象局長全盤負責。

皇家天文台一六七五年已成立，而好望角的天文台則係由英國海軍部在一八二〇年設立的。該兩個天文台，一在北半球，一在南半球，經常密切合作供給海軍所需的航海消息，由於現代通訊的便利，故使兩台的合併，可以實現。該兩台合併之後，將帶來利益不少。

在聯合國專家協助下
馬來亞植茶將獲發展
雖然三十年前已着手商業規模的種植，但因缺乏優良品種與技術，故始終萎靡不振。

經過了許多年，馬來亞的植茶業一向都是萎靡不振，而有如等待救星來臨。在以往的日子裏，它總是消沉而黯淡，比起蓬勃的樹膠業就瞠乎其後。

然而，到了目前，由於政府已經進行申請在聯合國擴大技術援助計劃項下的聯合國茶葉專家服務，北馬一帶的茶園，可能在短期以內，就會獲得渴望了許久的發展良機。

無疑，馬來亞所出產的茶葉，是品質優秀中的。去年在馬來亞的茶葉總收穫共五百五十萬磅當中，海外顧客就購去了四百五十萬磅，其中有數批曾在倫敦以公開拍賣的方式出售，所獲價格，也和來自世界任何其他部份的茶葉售價一樣的高。

茶葉仍然是世界上最廉價的奢侈品。一杯茶的成本，可能比較混和在一起的牛奶和糖還低，它並且仍然是最安全的興奮飲料。

著名英國政治家格拉斯東氏，曾經讚賞茶葉說：「倘若你覺得寒冷，它會使你感到溫暖；倘若你覺得過於煩熱，它會使你感到清涼；倘若你精神頹喪，它使你振作；倘若你太過興奮，它還會使你冷靜。」還有甚麼其他飲料會能夠得到這樣佳妙的推崇呢？

馬來亞首相東姑拉曼，也是一位嗜好喝茶的人物，在最近訪問澳洲期內，他曾經隨身攜帶一種在國內所常喝的馬來亞茶葉。

東姑曾說：「我認爲馬來亞所出產的茶葉，可以和世界任何品種互相媲美。」他又說：「既然澳洲人酷愛喝茶，我就不明白，爲甚麼我們不去告訴他們除了印度和錫蘭所輸出的以外，還有其它各種茶葉。」

雖然茶葉遠在一八七四年時就在馬來亞開始栽植，但直至不及三十年以前，一般人士才切實注意在商業規模之上的新茶業。目前，北馬金馬崙高原地區的植茶面積約達一萬英畝，其中約有七千英畝正在積極生產之中。

植茶對於馬來亞的經濟貢獻甚大，並且還對四千多名人士給予工作，倘使樹膠業不是如此成功，那末植茶事業就可能會獲得較大的注意，同時被認爲重要的新茶業也就會被創立起來。

目前，在馬來亞所剩下來而適宜種植茶葉的高地，似乎並不多，但卻有面積旋大的低地適宜植茶，並且提供較低的成本，和較高的生產力。

植茶原是一項長期性質的投資，這項事業需要可觀的資金，以便進行種植和購置加工設備。至於能否獲到利潤，就不但要倚靠把生產成本保持在可以競爭的水平，而且還要倚靠生產一些品質上乘的優良收穫物。

儘管這樣，馬來亞各茶園公司卻正在逐漸增加生產，並且也進行培植數量可觀的新茶園。

馬來亞的茶葉種植人，已經了解到錫蘭和印度所採取的同本移植，和同本分株選擇方法，這一種植植方法，對於發展較爲優秀的品種，已經使致很大的進步，從而使得這個國家的茶葉產量提高了一倍。因此，倘使不去採用經過改良的同本分株植物，任何翻種或新植工作，就勢必會成爲浪費。

選擇經過改良的同本分株植物，乃屬一項繁重的工作，估計約需十五年時間始能完成，其中還從要特殊技術和專門的知識，因爲所創造的品種，不但要適應一類足以充份提高產量的品種，而且還要去保證這一類品種將會生產品質高超的茶葉。

不爭地，馬來亞的植茶業規模一向過小，而並未有力量自行設立一個獨立的研究組織，政府當局所設立的研究所，雖已進行若干有關這一方面的工作，但它們還仍然未能供應適宜在商業規模之上進行植植的品種。

在馬來亞的植茶業達光明的前途以前，就必須先行補救這一項缺點。

錫蘭和印度都已禁止輸出植茶品種，但另一方面，馬來亞對於改良植膠方法的研究成績，卻一向都准許自由傳播到鄰近國家。爲了這一關係，一般茶葉種植人都認爲馬來亞政府應向錫蘭談判，從而要求錫蘭把經過改良的茶葉同本分株品種，充份供應馬來亞。

有關方面向政府當局所建議的另一項獎勵種茶辦法，就是建立一個由當局贊助的合作社機構，這一項辦法，已在坦干伊喀獲致成功，在這兩處地區，各小園主處於受保護之下所生產的茶葉，都由合作社的工廠加工。

然而，這就可能是一項需要政府大量投資的長期計劃，並且也需要在商業的基礎之上予以有效的管理。

不論決定如何，要點就是馬來亞的植茶業，目前正以信心向前瞻望。

這也是必須的，因爲全世界各地每天所消耗的茶的總杯數，排起來可能以五十碼的闊度環繞地球一週！

愛克斯光機大改進

任何一具X光機，不論其屬診斷性或治療性者，其必須條件，乃使其游離放射綫減至最低限度。如此，則對於病人及管理人員，均屬有益。

英國一家廠商，最近所發明的兩具診斷用X光管，其放射綫游離程度，已降低於以前光管的下。據該廠商稱，此種X光管放射綫的游離程度，幾已減至無足輕重之地。

懷特將軍論美國的危險
中共會成爲和平威脅

問：他們是否企圖創造美國是一個二等國家，而他們才是大亨的印象呢？

答：就是那樣。例如，克魯雪夫曾說：「轟炸機已經死亡了，我們不再使用它們」。但是，我們知道他在繼續建造轟炸機。我們知道，他刻在訓練一個龐大的轟炸機隊，我們知道，蘇俄刻正發展新的轟炸機。

問：你認爲他所做的只是宣傳，抑不是從實力出發的？

答：我認爲一部份是宣傳，但我同意的說，其中有疑要……力而這樣做，他或許做出一些不同的事情。在另方面，或許時間還未到。那是使你要慮的事。

問：中共會使你的困難問題更加複雜嗎？

答：中共在技術上進展不大，但他們的人口，以及一流技術國家（蘇俄）的援助，總有一天，中共將變成對任何人（俄人和我們）的威脅。

關於那方面，我想提出一個類似的事件，日本人最初於一八五四年與外國接觸。他們從外間世界獲得很少的幫助，但在十……的對馬海峽的戰役中，他們擊敗了當時屬於一等強國的俄國，他們打贏了日俄戰爭，沒有外間的技術援助，在五十年內，他們能夠擊敗一個一等強國。這在我看來是很重要的。

中共人口比日本多，擁有日本人所無的原料資源，又獲得蘇俄援助。因此，在五十年內，中共能夠做些什麼呢？

問：以軍事實力來說，美國人民能夠感覺到相當的安全嗎？

答：如果你是說現在的，我能夠說是……那是無人知道的事情，我相信美國人民必須對他們所遭受的危險，提高警惕，而我認爲那是使我要盡可能指出這實際情形的動機。

我不知道美國人民是否充份了解這些困難問題和危險，而我相信，如果他們發展充份的注意，他們將會做正確的事情，以保證我們將來能夠壓倒蘇俄，一如今天的情形。

問：一言以蔽之，……

答：我認爲我們現時都做得很好。

……我們可能做些什麼事情？

答：我在這時間將不倡導任何特殊的事情。我所能說的，只是我們必須把大部份的努力投入在軍事上對抗蘇俄那方面，而這努力將是什麼，端視在任何時間的對美國的威脅。我也可以說：我們必須繼續注意這些危險，因爲他們切入我們生活的每一方面。現在已有一些影響力，企圖向我們催眠，轉移我們的注意，以及使我們神志昏迷，而不顧這基本的中心困難問題，那是共產黨控制世界的野心。不管他們採用什麼方法以達致他們在經濟上、政治上或軍事上的目的，這危險永遠存在，而我們永遠不能鬆弛我們的戒備。（全文完）

太平洋戰爭中海軍奇蹟
雪風艦從未絲毫受損
這艘曾參與大小數十戰而未中一彈的日本驅逐艦，戰後移交與中國，現仍十分活躍於台灣海峽。

•麗江•

太平洋戰爭時，雖在美空軍猛烈襲擊，海軍密集炮火下，日本驅逐艦「雪風」號，卻從未受砲彈命中，艦上官兵沒有半個傷亡，造成舊日本海軍的奇蹟。這艘不沉驅逐艦，現經中華民國海軍，改名「丹陽」，正在台灣海峽英勇活躍中。

日人心目中，「雪風」是太平洋戰爭唯一具有光榮的歷史的驅逐艦，像日俄戰爭時的旗艦「三笠」。日本投降前十個月，日聯合艦隊企圖作最後掙扎，集中全力在雷伊泰海與美海軍決戰，當年廣島作戰大本營發佈「捷一號作戰」令，以栗田艦隊（戰艦五，重巡洋艦十，輕巡洋艦二，驅逐艦十五）爲主力，配從小澤艦隊，西村艦隊、志摩艦隊（包括戰艦四，航空母艦四，重巡洋艦三，輕巡洋艦四，驅逐艦十六）共六十三艘，另有潛艇十三艘。當年「雪風」編入主力的栗田艦隊作戰，在縱橫六百海浬經五晝夜戰鬥後，日海軍損失艦艇三十四艘，十二艘中彈負創，其餘亦不能戰鬥，但奇怪的卻是「雪風」號，完整無恙，半點損失也沒有。

廣島作戰大本營下令後，待機瀨戶內海的小澤機動艦隊及西村艦隊，即陸續往蘇祿海，在雷伊泰半島附近巡邏。栗田艦隊以布納爲根據地，會合後向美海軍出擊，那時是一九四四年十月二十二日，翌晨拂曉，日海軍以大陣容出擊，經數小時戰鬥後，重巡洋艦「愛宕」、「高雄」重傷，「摩耶」當堂沉沒，潛艇三艘受水雷襲擊。隨着美機空襲，重巡洋艦「妙高」中彈沉沒，全世界最大的兩艘七萬噸戰艦「大和」及「武藏」各被魚雷命中一發。

午後一時二十五分，美轟炸機更番輪流向「武藏」攻擊，致損壞甚重，航行速率減至每小時二十二海浬。在美空軍跟蹤追擊下，指揮官栗田雖下撤退令，無奈五十架美轟炸機彈如雨下，主力的栗田艦隊損失奇重。午後三時美機一百架施行大襲擊，午後七時三十五分，巨艦「武藏」遂告沉沒。栗田艦隊原有各型軍艦三十二艘，經一天戰鬥後，損失過半，僅餘旗艦「大和」，戰艦「長門」、「金剛」、「利根」、「榛名」；巡洋艦「羽黑」、「矢矧」；驅逐艦「雪風」、「磯風」、「浦風」、「冲波」、「濱波」、「早霜」、「能代」、「秋霜」等十五艘。二十八日，這殘餘艦隊更遭襲擊，人員大部傷亡，只有「雪風」人艦平安。

「雪風」號一九三九年一月二十日下水，編入第十六驅逐艦隊，雷伊泰海作戰時劃歸栗田艦隊指揮。「雪風」建造完成服役後，先後曾參加大小戰役百餘次。一九四一年參加西水灣、中途島、南太平洋、所羅門海等戰役；一九四二年參加瓜島、佛斯麥海、苛倫班卡拉等海戰；一九四三年參加撒島、塞班島、馬利安那海、雷伊泰海等戰役；一九四四年參加冲繩特攻作戰，五月於佐世保海軍船塢檢查各種裝置，七月派往宮津灣負責對空作戰，直至日本投降時止。

「雪風」日人稱爲「陽炎型驅逐艦」，雖然建造當時倫敦條約嚴格限制各國海軍噸位及配備等，但當年海軍省大臣大角岑生，重視條約，「雪風」性能特別優秀，排水量二五〇〇噸，速力三五海浬，一二．七生的主砲六門，魚雷發射管八門，并有特殊裝置，保不傾覆，不折斷。

「雪風」服役後，曾航行四十餘萬里。

一九四四年四月，美軍登陸琉璜島後，戰火逐漸迫近日本本土，冲繩海戰開始時，「雪風」奉命負責特攻作戰。時美陸海空軍向冲繩各島嶼猛攻，海軍省艦艇原有六百餘艘，損破極多，僅餘航空母艦「鳳翔」、巡洋艦「八雲」、「酒勾」、「鹿島」、特務艦「長鯨」、「箕面」、「聖川丸」、驅逐艦「雪風」、「汐風」、「夕風」、「波風」、「神風」、「多月」、「春月」、「宵月」、「夏月」、「花月」、「杉」、「狄」、「竹」、「桐」、「梓」、「樺」、「萱」、「楢」、「柿」、「樫」、「栗」、「椎」、「楓」、「蔦」、「初櫻」、「雄竹」、「初梅」等，潛艇十二艘，小型海底高速潛艇八艘，小型運輸潛艇十艘，及蛟龍型潛艇一二〇艘，因此，僅派旗艦「大和」、「雪風」、「初霜」、「磯風」等十艘驅逐艦應戰。「大和」與其他八艘驅逐艦，四月七日正午十二時三十分相繼沉沒後，唯有「雪風」一艦能安然逃出火網。

舊金山對日和平條約生效後，日防衛廳爲紀念這艘永不沉沒的驅逐艦，將三菱造船廠戰後自建的第一艘自衛艦命名「雪風」，目前經常游弋台灣海峽，極度活躍的中國軍艦「丹陽」，正是昔日創下不少奇蹟的「雪風」驅逐艦。

工商日報 分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 式元 每天 上期收費 不折不扣
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東興戲院

利成 山貨
九龍彌敦道三二壹號E二樓 電話 六六四〇三九八九五五
1 下鄉道
2 花園街
3 大角咀 晏架街
4 利成大廈
5 高息宇樓 中環街市 南京街18號地下

南洋現貨 高息滿樓
上海街45號　杉樹街41號　海壇街227號
二樓售$16,500—租$280 八樓售$12,000 租$200
大昌 中建大廈1701室 電話：30165•30502•20815 電話：825324•825563•825363

鉅昌建築公司
章記
中區 致富之鑰 大廈
香海大樓
觀塘型紙
九龍城道 四川街 山東街 花園
街漢口銀灣瓜土 唐樓 萬餘元 租售均可•各路巴士經過
忠信置業公司 利金街13號

寫字樓出租
寫字樓出租
廠房招租
新樓平租
旺舖廉讓
僱用後生
金門麵飽公司
聘請教員
招請學徒
無本生利
請送貨員
摩打車平售
梅窩園地
製衣廠讓
私家車廉讓
雀局某
南天酒家
新生百貨行
港澳牛記 澳門恒信牛記
高炳記洋服公司 電話61200
民興百貨公司 電話62081
菁華中醫學院 三年制學之中醫全科學府
珠算
國際
教授會話
小學寄宿
家庭補習
補習佳音
招生
HERMES Baby 好美字 手提打字機
何寶祥
痾奶屎
中英簿記 工商會專
柏雨校友
賣船攤數
聲明
聲明啓事
轉讓聲明
徵購萬有文庫
誠徵廠房
尋人啓事
遺失聲明
遺失
遺失啓事
經驗補習
頸癧丸
梁愛華 婦科
特效藥
白蝕
癬
十廣發
狐臭 康寧醫容所
曲綫 疤痕
面容
黃華湛
痔瘍
河血
洪冠洲 腦喉鼻耳專科
半世病
癬 梅漸放
治香港脚
熊國輝
婦女福音
疑癬 皮膚
瘡科 尹國良
廖榮華 虛弱 尿病
吳英鑑 頸癧
救星

因屋荒情形嚴重 新樓住客雖擠迫 政府將暫緩取締

否則居民被逐出街頭者甚衆

市政局會議席上 醫務署副署長宣稱

【本報訊】政府醫務署副署長廖亞利咋在市政局會議席上發表謂：根據市政事務署最近對一九五六年一月以後建成之新樓宇之調查，甚多住宅樓宇之居住情形極爲擠迫，不符合公衆衞生條例之規定，但鑒於本港之屋荒存在，政府將盡可能不行使該法例予以干預，否則將有大批市民被逐出街頭。廖亞氏並承認在若干地方新樓之擠迫情形，更甚於從前大爲。

市政局昨日下午召開本月份會議，由莫禮臣任主席，除報告事項外，民選議員提出詢問案如下：

重申吐痰禁例 ㊀議員張有興問：市民數人會對本席及關於在公共交通車輛吐痰事，巴士、電車上會有「不准吐痰」標語，但仍有違犯，(甲)請問主席：有無向巴士、電車及渡海小輪公司接洽，尋求該等公司之合作，飭令其職工如發現有人在巴士、電車或小輪上吐痰，或擬吐痰者，即向該人指出彼係爲禁止者，而且有危害公共衞生？(乙)如果無，主席是否贊同向巴士、電車及渡海小輪公司當局提出此事？主席莫禮臣答：已將此事交小組委員會考慮。主席並請市民注意該法例規定，非法吐痰，可被罰款五百元，或入獄三月。主席表示彼對禁止此種不良習慣之任何步驟，甚爲支持。

新樓暫不干預 ㊁議員張有興問：主席可否以市政事務署長資格，發表一項聲明，指出該發現在關心的程度，而且正

務署最近曾對一九五六年一月一日以後建成之新樓宇加以調查，發覺港九甚多住宅樓宇極爲擠迫，不合公衆衞生條例所規定之標準，雖然此種情形極令人關注，但事實上本港樓宇不足，無法使所有家庭以彼等所能力所能負擔之租金，租得合理之居住地方，如執行該公衆衞生條例之規定，則只有使大批市民被逐出街頭。此等事實，本局各議員均所共知，同意對此種情形暫不採取行動干預。解決此問題之唯一辦法，乃供應更多之廉租樓宇，惟最大問題，乃缺乏建屋之土地。同時入口每年增加約逾十萬云。議員張有興再補充詢問謂：調查所得，是否有些樓之擠迫情形，比從前大爲嚴重？廖亞氏答：在若干地方，確爲如此。

無牌舢舨危險 ㊂議員李耀波問：現在接獲市民投訴，謂雖然主要的海灘上，設有與游泳者有界綫劃開，但划艇者恒侵入保留給游泳者的地方，主席可否說明現已或將來採取的措施來改善這個情形。主席莫禮臣在答覆此詢問案時指出：海事處發出海灘舢舨牌照，荔枝角八十艘，淺水灣四十艘，但彼本人曾于去月廿日在荔枝角海灘觀察，舢舨之多，究竟超出此數，無牌之舢舨，當有一百廿五艘之多，相信黑社會份子乃以此等無牌舢舨爲彼等收入之來源，主席顧請海灘泳客合作支持，否則此問題將難獲滿意解決。

酒吧舞廳牌照 ㊃議員沙利士問：(甲)本局不應作爲酒吧及跳舞廳的牌照當局，究竟有何理由？(乙)鑒於尖沙咀的絕對不合人滿意的情形，主席可否向政府提出此份意見，請政府積極考慮將辦理此等牌照的責任，移交本局？

主席莫禮臣答：酒吧與舞廳之發牌權應否交給本市政局，乃關乎立法問題，並非本市政局所能決定。關於舞廳問題，主席認爲管理舞廳頗爲困難，但此問題在世界各地皆然，不獨香港如此。主席又謂：彼不認爲尖沙咀區之情形乃最壞，彼表示將以此問題提交政府。

㊄市政康樂小組委員會主席報告：根據本年四月五日之市政會議決議案，該委員會已增加委員主理體育教育事宜。

莫禮臣將度假 又市政會議主席莫禮臣，行將返英渡假，昨在會上，議員關祖堯、李有璇、李耀波等均致詞讚揚莫氏主持市政局之勞績及祝其康樂愉快。莫氏在答詞時透露：市政會議主席一職，將由D·R·W·亞力山大暫代兩三月，然後再由華爾士接任云。

市政局昨通過八項公共衞生附例

包括海灘上不得擾人；如非授權不能收糞；冰凍糖果要合衞生，此類小販須穿制服，會患白喉等症者不得僱用；如設備良好可發證賣奶；有關街市設備亦有規定。

【本報訊】市政局昨日舉行月會中，通過主席莫禮臣動議之八項附例，該八附例均爲有關本港之公共衞生者，計：㊀一九六〇年游泳海灘附例，㊁一九六〇年遊樂場附例，㊂一九六〇年清潔附例，㊃一九六〇年公共清潔及防止滋擾附例，㊄一九六〇年冰凍糖果附例，㊅一九六〇年牛乳附例，㊆一九六〇年街市附例，㊇一九六〇年小販附例。八提案均由醫務署副署長廖亞利議，一致通過。

在通過小販附例時，議員張有興要求將該附例譯爲中文，以使小販能明白，蓋一般小販多不懂英文者。主席莫禮臣表示予以考慮。

關於游泳海灘附例，其中新規定計有第四、五、八、十二、十三及十四等條文，規定爲公共利益而潔淨海灘時，得將海灘臨時關閉，禁止在海灘上有危害、妨礙他人、擾亂秩序及弄污附近海水，禁止擅自標貼、禁止唱歌、玩管樂而致騷擾海灘上之人士，禁止擅自在海灘向衆演說、傳道、公開討論或參加公開集會或參加遊行，禁止在海灘行乞、暴露身體傷口、痛楚或殘廢部份，違者可受簡易處分，罰款五百元及監禁十四天，繼續違法者，將加罰款每天十元。

關於遊樂場附例，此附例使本港現行公共遊樂場之管理法規，適用於所有公共遊樂場。

關於清糞附例，據稱：市政局收集糞便的專營事項，係規定在以前的一九六〇年公共衞生及市政事務條例第十七節，因此在本附例中已經刪去。本附例關於清糞事務，祇規定防止非授權的收集糞便，關於設置糞桶等的住客責任，以及收集糞便及收費等事項，清糞費照舊不改。

關於公共清潔及防止滋擾附例，係規定將本附例替代一九三五年住宅清潔及防止疾病附例與豬隻附例。

關於一九六〇年冰凍糖果附例，批准執照之條件，對於更改或增添持牌廠址之限制，關於加熱器具之需要，之管理，廠址之設備及清潔，用具消毒規定，製造廠不得作住戶用途，一般預防污染及沾染冰凍糖果之處理等之措施，軟雪糕器應冰凍糖果所含成份，註明製造日期等；第四部爲什項規定，特別是限制僱用可能散播疾病之人，該附例第三十五項規定：凡患過耳病、嘔吐病、白喉、喉痛出院之人，不得參加製造或處理任何冰凍糖果，但曾受衞生官簽證豁免者例外。此外，該部份爲新引用者。該附例又規定人員對某些疾病之免疫，個人潔淨，防止供應有危險之冰凍糖果及公衆衞生之冰凍糖果，犯例與懲罰內有說明，如觸犯某些附例者，可被提控，罰款二千元，及入獄三月。

關於牛奶附例，其目的在將牛奶附例與牛奶店與潔淨房附例，及再造奶附例加以合併及修正。牛奶附例之東西，凡適用於牛奶之公共衞生條件，亦適用於再造奶。

依照現行附例，食肆無特別牌照者不能售賣牛奶，雜貨店亦不能供應封口之樽裝牛奶，此種令人不滿意之情形，已因一九六〇年食品業務附例第二附表內列有牛奶一項而告克服。此影響所及，爲一項必須領牌之任何食品業務，其牌照有加簽(免費)准予售賣牛奶者，便可以發售牛奶，其辦法與准予售賣任何其他受限制之食品所給予之許可無異。如某一種食品業務不需領牌照而欲賣牛奶者，設若本局認爲該處所有料理之設備而無弄污之危險者，則發給許可證，每證收費三十元。屋宇之其他情形，大致上無關重要，因爲除食肆外，必需用封口瓶賣奶。本附例第三部，係關於牛奶之製造過程及再換盛之即關於製造方面者，而弄污奶最大之危險，係在於製造時之處理手續，因此任何從事製造奶之食品業務，須領牌照，其屋宇以及機器之使用，將受嚴格管制，另有其他旨在防止牛奶被沾污之規定事項。

關於街市附例，其目的在將現行之街市附例替代，並所加之修改。據解釋：所有公共街市，均由市政局之內租出，現認爲無需將任何屬於本局與攤位租戶間之租賃合同事宜以及任何屬於攤位經營食品業務之行爲，列入街市附例。本附例僅係規定有關經營公共街市事宜，即關於街市之設備，防止擁擠、滋擾、吵鬧、在指定地方劏雞鴨鵝鴿等。

小販附例重行修訂 將指定地區准流動賣物

各種牌照及每年牌費公布

關於小販附例，據解釋稱：現行小販附例，祇有一套一般性的附例，適用於全體小販。另載有七套特別附例，另加一般性的附例外，適用於各類小販，此種立法制度，必致發生重重叠叠與混亂，本附例之目的，在將現行附例加以查訂。主要的修正事項，爲廢除若干累贅條文，簡化收費制度，及捨去海灘租販的一類小販。

該附例第四條規定無牌不能在市區販物，除租販或流動報販外，共在(甲)香港島或鴨脷洲者，每年九月卅日滿期；(乙)在九龍或新九龍者，每年三月卅一日滿期；所有租販牌及流動報販牌，則在發牌後十二個月最末一日滿期。

第六條，本局經警務處長之同意，得指定地區，區內准予用流動商店及流動飲食店販賣物，此等區域將在憲報公布之。在此等地區外之地方，不得用流動商店及流動飲食店賣物。

第七條規定牌照之種類及每年牌費數如下：㊀熟食檔(大型)二五〇元；㊁熟食檔(小型)一五〇元；㊂一般攤檔一七五元；㊃固定攤位一〇〇元；㊄租販二〇元；㊅固定報攤二五元；㊆流動報販五元；㊇雪糕及冰凍糖果七五元；㊈擦鞋五元；㊉路邊擺攤一百元，或路擺位平均之面積或其所陳列貨物之面積，平均每方尺爲十元，以兩者間較大數目之收費爲準；⊕流動商店(賣食品以外之東西)二〇〇元；⊕流動商店(賣食品)二五〇元；⊕流動飲食店三五〇元。

每年爲期之牌照，除租販及流動報販外，任何每年爲期之牌照，如係在任何一年之下半年發出者，收牌費一半。任何每年爲期之牌照滿期後，得由市政局用加簽方式換牌延長有效期一年。但如在牌照滿期後超過六個星期，然後申請換牌者，則照規定牌費加百分之十收費。在牌照滿期後十二個星期，始能認爲該小販未轉換牌照，違反附例第四條之規定。

小販申請領牌照，應填報姓名、住址、身份證號數及其他市政局需要之事項，將來如有變更此等事項，須於七天內通知市政局。

該附例第九條，詳細規定領流動商店或流動飲食店之辦法及應填報事項。任何時特別地方，市政局可發臨時小販牌照，但以販物不超過十天爲限。臨時牌費每年二十五元，其他五元。

該附例第十四條又規定禁止租貸或轉讓牌照。第十五條規定小販經市政局同意，可委任代表人。第十六條規定，除經市政局在牌照上加簽之人士外，不得爲販物而僱用他人，亦不得有助手。第廿一條規定所有小販，於每天收市時(不得遲過每晚十時)須將其營業所在地之一切用具、招牌及其他設備移去，但此規定不適用於熟食檔，一般性攤位或固定攤位之架。凡違犯本附例之規定者，可處罰五百元，或監禁六個月。

新附例並附有第一表，規定熟食檔之建造形式，建造所用材料，攤檔之高低大小等，並附有各種攤檔之圖形及設計。(一)

昨日本港西南百五十哩 突然出現熱帶暴風

下午急懸一號風球

昨夜距港西南百卅哩北闖兩陽

【本報訊】昨日下午三時卅五分，天文台突懸出一號風球(黑色白白色)，表示本港受威脅範圍內洋面，已出現熱帶暴風，可能影響本港海，警惕各界預作安全防範，以免招致意外損害。

下午四時，天文台發港外航行風警報稱：陸起於距離本港西南約一百五十哩洋面之熱帶暴風，其中心係在北二〇·七度與東經一一〇·二度間海域，於幾乎停留中，似向北緩動。

入夜九時後，天文台發出有關熱帶消息稱：截至昨日下午三時(港夏季時間)，該股熱帶風暴已移至距港西南約一百卅五哩海面，仍向北緩動，時速約達每小時四海浬，如現行動向無變化，可能漸向兩陽沿岸窺伺。

昨由晨迄暮，港海竟日吹和東南偏南風，午前天文台報錄高風速紀錄係四海浬，雲霧濃佈，間歇陰晴疏落驟雨，晨間七時後及下午三時後，間降驟雨，濃厚潮濕熱氣，氣溫迫入八〇度與九〇度間，最高溫度九〇·〇度，傍晚七時，於細雨間歇淋漓下，降到八二·〇度，濕度升至百分之九三。

昨夜八時四十五分，天文台發出風暴特別警報稱：截至昨日下午六時(港夏季時間)前止，熱帶風暴已移抵距港西南約一百卅哩海面，其中心係在北緯二一·二度與東經一一式·二度間，繼續向北移，時速約達五海浬。

至於登陸福州東南岸直向西北內陸肆虐之太平洋熱帶颶風「雪麗」，雖經降風暴勢態，但破壞性仍大，於橫貫福建沿海地帶而向上海進逼，截至昨日下午三時(港夏季時間)前止，「雪麗」芳蹤已進抵距港東北約六百哩，仍以每小時十五海浬之速勢態北闖，直趨上海一帶，造成慘重災害。

挖空雜誌內藏鑽石 空郵寄菲被檢獲

先後三批價值二萬美元

【馬尼剌二日泛亞社電】菲郵局之海關人員今日宣佈：自香港利用郵政走私至菲之一批價值二萬美元之寶石，共一百一十一塊，已被截獲沒收。走私者將三本雜誌之中間部份挖空，然後將寶石藏於其中，以普通平郵投寄馬尼剌之一名伍姓華人，第一本藏有四十九粒鑽石之雜誌，於上月廿二日首先寄到時即被查出，但海關緝私人員接到密報，知尚有其他走私品即將寄到，故當時未予對外宣佈。迨至七月廿六日與三十日，第二本與第三本「雜誌」亦相繼到達，乃全部予以扣留。海關人員相信收件人伍某係假名，至於投郵人更

澳泰興公司前發生炸案後 黃案兩名涉嫌人講數時亦有參加

該公司一職員在警廳供稱

【本報澳門訊】轟動澳門之閩人黃森寓所爆炸案，三天來經警方力查下，近已有新發展。星期日午，警方大批警員出動，將一男子名盧棠秩(昨誤爲盧棠)拘留，至同日下午，復到合山第十一街一未編門牌木屋大事搜查，當場搜出炸藥共十一包，計爆炸信管十一枚，另藥引數公尺，即將該木屋內之男子歐陽平，女子林婉薇(年約四十餘歲，原爲夫婦)加上手鐐，拘返警廳查究。

警方在星期日一天之內，速拘三人，此兩男一女，綽號「大蛇葉」之後，而林婉薇與歐陽平均涉嫌與爆炸案有關，最令人注意者厥爲

警方在葉、盧兩人被拘留審訊之際，前(星期一)日將屆黃昏，突將歐陽平、林婉薇先解送法院辦理。盧棠秩，原爲澳門家族人，係黃埔軍校第×期學生，從前任軍職，官階至少校，抗戰時，曾在潮汕一帶任特務工作，大陸淪陷後，已離職來澳居住，

烏黛明昨天飛美

不希望做電影明星 願爲鞋款設計專家

【本報訊】「香港美人」烏黛明小姐，昨日正午乘泛美班機離港經東京飛美赴長堤，代表香港參加競選世界小姐。烏小姐昨天對記者稱：「她此次赴美國參加競選，將盡力爲香港爭光。在美國將逗留三個月，順道訪問在當地親友。」她又對記者表示：「她不希望成爲電影明星，她只希望成爲一位出色之鞋款設計家。」附圖爲昨日赴美之香港美人烏黛明。(本報記者杜攝)

訪晤葛量洪爵士

本港街坊代表團，刻正訪問英國，團員昨日在倫敦時，訪問前任港督葛量洪爵士夫婦於渠等寓所。本港勞工官蘇少伐(圖右第二人)亦在其中。

日駐港總領事 安藤返任

【本報訊】日本駐港總領事安藤，東京返本港任所。安藤氏昨對記者稱：渠於本年六月間回國，出席使節會議，並向政府述職，昨已完畢，

澳市政局長返葡京度假

【本報訊】澳門市政局長，班機返葡京里斯本。施氏對記者稱：「此行係返國作六個月度假，假期完畢，將返澳門任所。」(杜)

香港教師會通告

逕啓者：本會本年度第二期帛金，經於六〇年四月廿九日去函通告各會員來會繳交帛金三元。再於同年七月七日用掛號函個別寄出最後通知書限各未繳交該期帛金之會員最遲於本年七月卅日前來會繳交。現該期限已屆，茲爲利便會員起見，特再展期至本年八月十三日下午一時止，請尚未繳交該期帛金之會員，從速繳交，否則本會屆時惟有照章取銷其享受本會帛金組織之一切權利。

總秘書勞家慶 一九六〇年七月卅日

香港 華商中學招生

一、招初中一二年級小學一—六年級幼稚園高初班小學特別下午班各級新生
二、即日開始報名備有簡章
三、凡九龍小學會考生憑成績免考升初中一成績優異者可給予半費學額
校址：九龍西洋菜街二號G—N 電話：五五四八九
校長 廖寶芳

九龍 華商會計專科學校 中華民國僑務委員會立案
㊀招日夜各班新生 ㊁商業簿記科 ㊂會計學班 ㊃成本會計科 ㊄高等會計科
上課日期八月一日
校址旺角通菜街一號
附設下午小學招生

允成書院 WINSTON INSTITUTE
巴丙頓道七號A 電話四三八四三
(近聖士提反女校·聖保羅男校·英皇書院)

下列各班開課未久仍可報名

日校 大學預科班
多年專辦大預，教授精詳負責，校風成績兩優，教界權威推許，報名現已開始，九月五日開課。
英文F1至F4，數學F1至F6，理化生F5至F6。慎選良師，因學生打穩來年基礎。上午上課。

英數理化 暑期補習班 大學預科班 會考英文班 英文補習班 實用英文班
夜校特別高級速成
學費廉，良師多，認真指授，成績優良。初級中英史地文化生七科，高級由史地中及中史，任擇。保送明夏會考。人學簡單，取錄必從，教授特殊，進步迅速。五點九七分 F5F6 二班。歷年成績優異，各大書院學生來補者歲以百計。每週二堂，五點九組。四級二年讀完，即升會考英文。每週上課二次，五點九或七點半起。本月卅開新班，明年升讀會考。

今年 成績 一班
本院今歲成績優良，擇其一般畢業入學成績如下：畢業班生：入聖士提反等校英文會考及格㊀物理化學科之百分之九十以上，㊁英文會考及格百分之百及格㊂高級英文補習班：最好一班，讀完全程者，百分之百及格。

九龍 壽山英文書院 招生
設備完善 師資優良 學費特廉 管教嚴謹
班級：(一)小一至小六(P.1—P.6)(二)中一(F.1)各級新生十四班
報名：即日起 試期：八月七日
特設(一)清貧學生助學額三十名(二)優良學生獎學額三十名
校址：深水埗順寧道三〇〇—三〇六號
監督兼校長 陳樹桓

德明英文書院招生
班別：P.1—P.6 F.1—F.5
報名：即日起至試前一日止
考試日期：八月十日上午九時正
開學日期：九月五日 簡章備索
校址：九龍亞皆老街一式四號 電話：八二七三四六
校長 陳樹桓 副校長 鄭潤才

中山中學 招生
班級：高中一、初中、高小、初小，各級均全日上課。幼稚園上午班
考試：八月十日上午九時，即日開始報名。
校址：跑仔道交加里(國泰戲院後)新建校舍。電話：七七三六八十
董事長 霍寶材 校長 劉哲暉

九龍 眞光中學 附小各級幼稚園 初中三年級 招生
考期：八月八日上午九時。
報名：即日開始八月五日截止。
(凡前經考取小學幼稚園各級學生均須於八月十三日上午來校註冊)。
校址：窩打老道一百一十五號。
校長：馬儀英

九龍總商會中文小學招生
名額：小四增班招插班生三十名 幼稚園高初級新生各二十名 小一小二小三小五小六各級插班生各四名
報名：即日開始 考試：八月六日上午九時
校址：何文田自由道二號 電話：八二〇七九一
本校畢業生得免試直升本會英文中學F.1肄業 校長余寵之

香港信義會 信義中學 招生
報名處：(一)九龍城賈炳達道二十八號校舍(二)九龍城侯王廟道中學內
校舍：本校自九月份起全部遷至何文田山道廿三號新校舍，設備完善，環境幽靜，適宜讀書(全日上課)
師資：本校聘港大教育系，羅富國師範及台北師大畢業之中西合格教師任教。
學費：英文部 1 F $35 2 F $35 3 F $40 4 F $45 5 F 中文部 初一$35 初二$35 初三$35 高一$42 高二 高三
班級：校內公佈
開學：九月十二日
校監：袁哲思 校長：連鳳勳

永康中學 招 高中、初中、小學、幼稚園 各級新生 全日上課
考試：八月十三日上午九時(本校)
校址：九龍深石山永康園進道就學
開學九月二日
招考國家獎學金(高中)十名 代辦膳宿 監督兼校長徐蕙儀

姈妮裁剪女學校 招生
新班開課 八月八日
科目 裁剪、機綉、編織
學業 普通班七個月 特別班三個月
校址 正校：九龍彌敦道二二九號(近佐頓道的呼聲隔壁) 分校：香港銅鑼灣啓超道十六號
電話 正校：六〇七九七 分校：七七二五九七

廣大中學 招生
招高中、初中、小學各級男女生
報名：即日開始
試期：八月五日(星期五)上午九時
開課：九月一日(星期四)
校址：九龍何文田窩打老道63B至65B 電話：八式三式八九
校長：古應照

珠海書院 招生
一、本科：文史、外文、社會教育、經濟、會計銀行、商業管理、數理、機械工程、土木工程九系一年級新生及二、三年級轉學生。
二、先修班：一年制文理兩組新生(本班畢業資格相等於高中畢業給予正式畢業證書)
三、報名：即日起至考試前一日止
四、考試：八月七日上午九時起
五、院址：九龍界限街八十九號四樓
六、獎助學額：本院設有各種獎助學額，凡優秀清貧學生均可申請
簡章備索
監督 林翼中 院長 黃麟書

嶺東中學
初中小學、幼稚園各級：高
試期：八月四日上午九時
校址：九龍大埔道七號 電話：
英文夜校中文夜中小學下午班同時招生
校長 陳劍科

本港新聞

永亨銀行一職員供證透露
阮重光常將飾物 向銀行按揭貸款
去年春間提去存款爲數甚巨

【新亞社】阮重光被控在港詐騙鑽石一大批案，昨在域多利亞地方法院作第七日審訊。昨日一銀行職員出庭供述被告持飾物向該銀行按揭借款，在去年一月至二月中之期間內，被告存款及揭款之數目甚鉅，最後其存款項下祇餘存款千餘元云。此案昨日審訊仍未畢，押候今晨續審。

昨日開庭後，法庭復傳大行珠寶店之東主鄺文泉出庭作證，據謂：彼已檢查店中之賬目，查出一九五九年二月二日並無售鑽石與被告，至於一九五八年底，彼店實出之廿餘萬元鑽石及一九五九年二月二日售鑽石與利亨珠寶店之兩宗交易，可能由彼之兄弟經手售出者。一九五九年二月二日售與利亨之鑽石總值卅萬元，該批鑽石共四十二顆，重達一百六十二點八五卡，另包括重十二點九三卡之小鑽石一批。至去年三月三日，利亨珠寶店交來十萬元之賬款，此乃二月二日卅萬元交易中之一部份貨款。

大行珠寶店其中之一名股東鄺甦亦被傳出庭作證，彼謂於一九五八年十一月十五日，被告與胡有至彼店合購一批值廿一萬三千元之鑽石，該批鑽石共六十三顆，共重一百四十六點零二卡，店中數據並無記錄鑽石之大小。去年二月二日，彼公司售與利亨珠寶店價值卅萬元鑽石之一宗交易，乃由彼經手者。

荷力臾公司一名女秘書出庭作證謂：伊認識被告，於一九五九年一月間，被告曾至彼店購買一批三萬餘元之鑽石，於二月十三日，被告又向彼公司購買一批約九萬七千元之鑽石，兩次交易，被告均有在發貨單上簽收。

變容月珠寶店東主胡榮興（又名胡有）作證稱：一九五八年十一月十五日，彼往大行珠寶店購買鑽石，未幾，被告亦至，彼遂與被告合購六十三顆鑽石，總值廿一萬三千元，共重一百四十六點零二卡。

胡氏在答辯律師方大律師張與依盤問時稱：彼認識被告約十一年，彼與被告合購鑽石，乃以一九五八年十一月十五日之日爲首次，當日所購之鑽石，彼與被告各佔一半。據彼記憶所及，當日彼購入之一批鑽石，共重九卡至七卡餘，並無重九卡之鑽石。彼並無參加或派出代表參加由案中有關鑽石商所召開之會議。彼亦未出庭作證，乃由商業罪案調查課人員以電話通知彼者。

永亨銀行職員彭澤雲作證謂：被告人在彼銀行開有一戶口，在銀行規內規定第廿七號，被告人常以飾物向該銀行按揭借款，自去年一月十五日至二月十四日期內，被告在該銀行存款與揭款之數目甚鉅，至二月十四日，被告之帳戶祇餘現金一千七百五十九元九角六仙云。

筆跡鑑定專家蘇洛與福斯、高級探長賴斯分別供述呈堂之永亨銀行支票上被告之簽名與呈堂之另一簽名，均爲出自同一人之手筆，而被告人之指模，與該份呈堂上之指模亦相類云。

呈堂證物之翻譯員曾鍾昌供述：於本年四月廿六日，由哈利士幫辦將被告落案，控以六項罪名，彼担任傳譯工作云。

該案由地院法官史賓高主審，控方由首席檢察官里亞及檢察官黛希保主控，並由商業罪案調查課哈利士幫辦協助。被告阮重光，被控六項罪名，乃指被告透騙從各珠寶商人所託之珠寶共值四十萬餘元。被告否認各項控罪，并延張貴天律師轉聘張與依及沈澄國兩位大律師代表辯護。

與本案有關連或直接關係之本港珠寶商號十五間，分延余叔韶大律師（代表五間店號），林元芳律師（代表七間店號），及高比律師（代表三間店號）出庭，觀察該案審訊之進行。

謀殺案疑犯 兩番尋短見
昨在監獄醫療所吊頸獲救

【本報訊】昨晨零時許，本港域多利監獄，有一被羈押候審中之謀殺疑犯，突在獄內醫療所廁所將布襪撕成長條，繫於窗上吊頸，意圖輕生，及獄吏發覺時，已昏迷不醒，乃即召救傷車到地，將之送醫院救治。該男子名黃振成，六十三歲，乃是一手車伕，住在油蔴地庇利金街五十×號二樓。於本年五月十七日，該地另一住客陳池（亦係手車伕）被人用刀斬至重傷斃命，本後黃遭警方拘捕，被捕前，曾服毒及跌樓，頭部受傷，送院救治，其後出院，又在油蔴地警署羈留所中絕食，於是轉解來港域多利監獄，昨日又在獄中企圖吊頸自盡。（宏）

大角嘴一間塑膠廠 凌晨火警迅速撲滅

【本報訊】昨晨大角咀工廠區發生火警，幸及時撲滅，未釀成嚴重損失。據悉：該區之必發街七十五號五樓，即國際製造公司，係一中型之塑膠廠，內有十多部塑膠機器。

該廠經常均開工至深夜，收工後則有工人六名留守。昨晨二時許，工人突感焦味刺鼻，立即起床察看，發現近門之一部塑膠機，不知如何着火，於是相率用滅火筒撲救，同時致電報警，及消防隊到場時，火勢已熄，估計損失約千餘元。

八月一日起 大批逃澳難民 兼獲物質救濟

【本報澳門訊】由本月一日起，由大陸逃亡抵澳之難民，已獲得金錢與物質救濟，由此可見自由人士對困居大陸災民關懷之一斑。

本月份前昨兩天均有中山難民前往「難總」登記辦理請求救濟手續，姓名如下：一日到難總報到申請救濟者：鄭主建（五十歲）、鄭如賢（十五歲）、黃亞貴（卌三歲）。二日報到馮德球（卅八歲）、馮彩北妹（卅九歲）、李福秋（十二歲）[illegible]

欽州街將出現 分層工廠大廈
青山道建多層的士車場

據在淺水灣道興建之兩間公寓，共兩間亦已獲批准。該兩間公寓，均高十三層，各有廿四個住單位，樓下則爲停車場。筲箕灣道將興建工人宿舍三座，每座均高達十一層。

獲准興建之新工業樓宇如下：㊀位於欽州街之十一層分層工廠大廈；㊁位於新碼頭道之十一層高工廠；㊂位於香港仔香島道之六層高紡織廠；㊃位於柴灣之五層高紡織廠。

在青山道建一座多層「的士」停車場之圖則，經已予以批准，該停車場可以容納汽車一百二十五輛。

香港仔香島道方面，將建築一座四層式之新教堂，附有牧師住宅。

建築取締部批准之其他圖則，包括新校舍兩間，均爲六層建築，一在長光街，另一地址在太子道。

本年第二季中，建築事務部收到建築圖則五三五份，圖則中以爲住用及非住用而設計之建築物共爲六六四間。此外，又發出入伙紙一百三十份。

爲建築工程而發出之許可證，包括拆屋及整理地盤工程在內，共爲一、〇一九份，爲建築棚架及在建築時設立圍板及竹架等工程所頒發或換發之許可證共爲二二一份。

「停工命令」共發出四份，其他各項通告發出者，計危險建築物通告共十七份，拆除不合法建築物通告一百四十二份。此外，又獲准頒封閉令八份，並在各區派員檢查排水系統一百五十九次。

工務局督察米曹榮休

【本報訊】工務局九龍總區督察米曹榮休，同局人員[illegible]致送紀念品。

新樓多幢將興建 繼續向高空發展
謝斐道附近建廿層大廈
九龍將增加兩間電影院

【本報訊】本港新建築物，仍多爲高樓大廈，其中包括設備俱全之分層住宅。據署理工務司方世富發表之報告，透露工務局屋宇部已批准在軒尼詩道興建一座十九層大廈之圖則，該大廈之地下及閣樓爲商店，以上各層共有住宅三十四單位。

鰂魚涌區謝斐道，亦將建造一座商業及住宅混合大廈，該大廈共有十二層，地下亦設有商店，以上各層則爲住宅，共有八十一單位。

另有三幢十二層及一幢十三層之大廈，則將在銅鑼灣百德新街旁之一條新闢私路上興建，此等大廈，各層俱將設有店舖、辦公室及住宅。

謝斐道旁一條新開私家路，亦將興建一幢二十層大廈，大廈之地下將有商店，以上各層則設住宅一百四十單位。

上海街亦將建造六層樓宇一幢，地下亦均爲商店，以上各層則設有住宅二十單位。

建築取締部又批准兩間擬在大道中興建之寫字樓建築物之圖則，其中一間高十五層，另一間則高十一層。

九龍方面亦有兩間電影院之建築圖則經得批准。該兩間電影院，一在彌敦道與阿士甸道交界處，高十層；另一間則位於漆咸道，高四層。

位於漆咸道之新電影院，將具有舖位及寫字樓若干，並有酒家一間。至於彌敦道及阿士甸道路口之新電影院，則設有商場及寫字樓。

對於頒予發給執照之樓宇之建築工作情形，曾有二百五十六次之查驗及報告，對坍塌事件進行之查驗工作有五十三次，另對緊急支撐情形而要開之視察有六次，與山泥傾瀉及火災有關之視察，分別有九次及六次。（二）

在娼寮內爆炸傷人
織造廠工人被控
神女供出一段恩怨
被告求伊脫離娼寮共賦同居 因無錢遭拒絕被告常來纏擾

【新亞社】本年五月二十日下午五時許，香港仔香島道新村街六十五號木屋內發生爆炸案，住該木屋之卅歲女子陳麗荷，及一名造訪之男子葉演，均被炸重傷，留院多時。

被控爆炸傷人之男子葉演，昨日在中央裁判署由康斯法官進行初級偵訊，據證供透露，發生爆炸案之木屋，原是一間娼寨，受傷之陳麗荷，乃在該娼寨討生活之一「大姑娘」，被告乃該娼寨一「熟客」，爆炸發生之前，被告與陳麗荷有一段恩恩怨怨歷史，於昨日陳麗荷作證時，在庭上揭露無遺。

被告葉演，乃四十七歲惠州籍男子，住香島道卅六號三樓，受僱於香港仔中山紡織廠當紡織工人，被控五月廿日，在香港仔新村街六十五號木屋，非法惡意以爆炸之傷害，使陳麗荷受嚴重之身體傷害。

該案由西區偵探部主任博棨指揮主控，被告並無律師代辯。控方證人達廿名，昨證供未畢，今日上午十時續訊。

爆炸發生時，被告與陳麗荷均躺在床上，被炸毀壞之床板及床褥毛毯凡具等，昨搬上法庭爲證物。

陳麗荷昨日作證稱：今年三十歲，二十歲起過賣笑生涯，認識張九姑，張在香港仔新村街六十五號木屋開一間娼寨。本年三月十五、六日，伊往訪張，乃在該處工作。該木屋只有前門一度，屋旁無窗，入門處有一小廳，伊在該處開始工作後，梁珍、曾美蓮兩人相繼在該處當娼。

伊第一晚工作時，被告至該處召伊度片刻歡娛，付代價五元，以後經常到訪，但只召喚伊一人，後被告與其協議，被告每月付代價一百元，分兩次交付，被告即可隨時在該處與伊度宿。

迨後被告曾兩次提議付伊二百元，勸彼離開該處，另覓工作，並與之共賦同居，前伊在黃竹坑覓一房同居。本年五月十五日，被告語言給予二百元，求伊即日離開該處，伊對被告稱，欲先去香港，休息一個時期。被告表示[illegible]，同晚十時再到，謂須覓朋友借錢。同晚被告再到，但仍無錢，謂訪友無着落。當晚被告在該處與伊度宿一宵，翌日晨間六時離去，謂當晚七時再到，即將該款帶來。當晚伊趕被告離去，因伊必須賺錢，被告在該處度宿則妨礙生意。

五月十八晚七時，被告再到該處過夜，亦無將款帶來，但謂希望夜一些有辦法，翌晨六時，被告離去，同晚七時再到，伊向被告詢問二百元事，被告謂出外借錢。

伊對被告之言信疑參半，但保持緘默。

同晚十時，被告再到，仍無款交來，但謂欲在該處度宿。伊對被告謂：如彼在該處度宿，則伊決立即離開，因被告每晚到此度宿，使伊無法賺錢，豈能生活？當時伊與被告口角之後，立即離屋出街，吃宵夜之後，出香港，並無返娼寨。

翌日午間十二時一刻，伊返該處，曾美蓮坐於廳中，伊見本人之房門關閉，後返己房，開門後見被告坐於床沿，伊不予理會，見被告後即退出房外，此因伊憎恨被告「時時都係死蛇爛鱔一樣」。[illegible]

杯咖啡及三文治，曾出街後被告坐於廳中發呆，神氣憔悴。伊托曾美蓮代伊買一包香烟，但香烟並無與咖啡同時送到，伊欲抽烟，被告自動出街買，被告離去後，過一個客覓伊，度過一個短小時間，五分鐘後被告返屋，入房將香烟交伊，客離去後，被告再入房中，坐床邊，從伊之枕底自取香烟而吸，並對伊問：「俾唔俾我再在呢處？」伊對被告表示要去香港休息，對被告謂：「兩天後有薪水。」伊對被告稱：「你都係冇錢嘅咯。」被告勸伊翌日離開，伊答謂決定晚飯後七時離去。

被告稱：「如果你唔係，我就在呢處死咗佢！」伊答稱：「想死就行遠的死！」被告並無答話，當時被告躺于床埋便，伊本人躺在床口面對房門。

未幾，被告在身邊中取出手巾，置於枕底取烟，伊將烟遞之，但不同意，約五分鐘後，被告突以手輕拍之，即香烟與火柴同置床中，伊恐被告受烟火所炙，即以手支撐，使身體離開床面，此時伊見被告手握一物，其色深黑，置床中心，忽見一陣火光，如爆竹燃放時閃爍之一剎那景象，繼聞轟然爆炸聲響，伊因受傷之後，從床邊跌在地上，陷於昏迷中，但心仍清醒，未幾即送香港仔醫院救治。

伊認爲爆炸品並非由外拋擲入內，因該房無窗，亦不會從房門口拋入，因發生爆炸前，伊一直面向房門口，當爆炸發生時，曾美蓮在廳中，據伊記憶，伊除被告之外，絕未與人發生爭執，亦無受黑社會威脅，無人迫其入三合會云。

曾美蓮作證稱：在香港仔新村街六十五號當娼，被告每日均造訪陳麗荷，當日爆炸時，伊與其六歲兒子坐於廳中，梁珍則在其本人房內。爆炸前，被告與陳麗荷同睡一床，伊曾外出購香烟及咖啡後，返回屋內，與一女傭[illegible]，未幾即聞爆炸聲響，[illegible]，迅即回顧，見陳麗荷躺地俯伏，口，且血流披面，陳麗荷謂：「阿葉，你想害死我！」當時伊甚驚慌，故無留意被告是否仍在房內，但所記憶當日被告到訪，至該時尚未離去。

六十歲婦人梁珍作證謂：五月十九日晚，被告在該處等候陳麗荷，但當晚陳麗荷適往香港，翌日下午一時，被告與陳麗荷同在房內，至六時許，伊在廚房口聞爆炸聲，出視時，見陳麗荷躺地上。

梁珍作證時指出：爆炸聲過後，聞陳麗荷謂：「阿葉，俾你害死我咯！」

證人男子張金福作證謂：與被告同在某織造廠工作，被告向彼借款兩次合計一百元，被告對彼謂已有妻。五月十日，被告表示擬返大陸，理由爲曾將一千元全用於女人身上，同時要自殺，被告亦提及，當其本人物色要室後，亦將代彼物色要室，但要向彼借款，彼信其言，曾貸予款項云。

警局爆炸專家伊雲士作證稱：本年五月二十日下午七時五分，前往該爆炸現場，入木屋時，在入門處左便第一房，發現一毛毯，受爆炸而破裂不堪，房內有一柄雨傘，傘內藏有毛毯之碎片，床上與床腳均有爆炸品之金屬破片，[illegible]

一家有妻兒之建築工人 與未成年少女姦宿
法官判處入獄一年
另一宗非禮少女疑案證據不足官判銷案

【新亞社】以沙發椅作陽台之建築工人，因與十四歲少女三度春風，換來一載囚刑，此案在上週已審結，押候昨日宣判，法官認爲被告乃有妻有子之中年漢，實不應誘惑未成年之少女，故法庭不能輕判，乃判被告入獄十二月。

被告男子賀志成，卅二歲，爲建築工人，住大坑西西灣里木屋。被控與未成年之十四歲女童發生性行爲，違反保障婦孺條例。

主控稱：原告女子之父在京士柏市政局職員，受僱於茶水部任職，且與原告同住該會之宿舍，原告亦有協父母送咖啡等工作，被告乃附近一建築地盤之建築工人，因而與原告相識有六個月之久。

七月廿八日凌晨四時十五分，原告之父親起，發覺原告有疑醒，以爲有小偷光顧，乃起床持電筒巡視，發覺女床空空如也，呼女名又不見答，乃折入遊樂會所內視察，在電筒照視之下，發覺原告赤裸，被告則祇穿笠衫短褲，相擁而眠於梳化椅上，且已熟睡。原告之父睹此情形，爲之嚇呆，遂喚醒兩人，並帶原告返宿舍，原告向母承認曾與被告三度發生性行爲，一在七月十四日，一在七月廿四日，及案發之一夜，後原告女子被送往醫院檢驗，證出已非完璧。

另一宗一名男子涉嫌非禮少女，昨在九龍裁判署受審，法官因證據不足，判被告人無罪釋放。案中被告人張國榮，男子，廿五歲，被控五月廿日，在大坑東年地區非禮一名十六歲少女。控方證供，指被告認識該女子，當日帶女子至大窩坪山邊將其非禮，事後該女子並不即時將過程告之家長，法官認爲控方證供不足，乃將案撤銷。

民航港台綫機加班
每週往還增至四次

【本報訊】民航空運公司頃宣佈：自八月三日起，該公司香港台北間的「翠華」號班機飛行，將增爲每星期往返四次，以便利旅客。該公司業務經理宣佈此事時說：港台班機次數增加之後，自漢城、東京、琉球等地經台北南行的旅客，以及自曼谷、香港北行的旅客，在銜接方面，當可更爲便利。

此後，民航公司自香港飛台北之班機將爲每星期二與星期五於上午九時起飛，每星期三與星期日於中午十二時三十分起飛，自台北飛香港班機爲每星期二與星期五於上午九時起飛，每星期三、星期四與星期日於下午四時四十五分起飛。

竊款三元六角 判四十四個月 上訴減爲八月
另有多宗上訴案被駁回

【本報訊】一男子只盜竊了三元六角，被裁判司判獄四十四個月。該竊匪昨日向高院上訴，請求減刑，結果獲減刑爲八個月。

上訴人葉培，被控於本年六月犯盜竊罪名兩項，第一罪入獄卅六個月，第二罪入獄八個月，原判爲分期執行。上訴人謂家有妻子，須負責供養。法庭認爲原判稍重，將上訴人兩罪改爲同期執行。

昨日高院審訊之上訴案十餘宗，包括有毒犯、騙匪及扯皮條之婦人等，大部謂有家庭負担而請求減刑，但法官謂上訴人犯罪前應考慮此點，因此各上訴案多被駁回。（向）

嘉道理農業輔助會 今日以家禽贈寡婦

【本報訊】嘉道理農業輔助會，會同森林及農業管理處，定今（三）日上午，將家禽贈給新界之寡婦。計共有二千三百二十隻雞，贈給西貢區一百一十六名寡婦，又有二千七百六十一隻鴨，贈給此等港區之一百三十八名寡婦。森林業管理處高級官員將代表嘉道理農業輔助會將家禽贈給寡婦。（二）

元朗商會 鄧同光蟬聯理事長
新舊任定月中交代

【本報訊】元朗商會第十八屆新理監事，自於去月廿二日改選完竣後，昨日下午二時，舉行複選正副理監事長，選結果，現任理事長鄧同光又以衆望所歸蟬聯，其他理監事亦大部份獲連任，新舊理監事定本月十五日交代後，舉期舉行就職禮。該會並採聘太平紳士鄧佩瓊、趙聿修及林壽庭任名譽會長，鄧乾新、鄧穆育、林伯士、鄧汝梁爲名譽顧問。茲將十八屆理監事名單錄后：理事長鄧同光，副理事長張敬木、陳錫坤，總務梁滿錦，財務鍾漢雄，育數煦照，交際陳永東，自衛熊定富，福利黃松泉，組織李文康，調查阿棠，監事長胡家泰，常務駱群，監事莫家智、鄧煜文、王貯瑞。（求）

筲箕灣工廠街情殺案
譚滿妻子生活無着 鍾麗芳遺體已下葬

【本報訊】筲箕灣工廠街情殺案跳樓斃命之死者男主角譚滿，其遺體仍在瑪麗醫院殮房，昨日上午，死者之妻李玉，由警察陪同前往殮房領屍。李氏對人稱：目前伊不獨無法籌資爲死者殮葬，且本人生活亦成問題，刻伊母子兩人，食在西營盤太池街其老表處，晚上則在上環四方街姑婆處寄宿，希望社會人士對此孤兒寡婦，伸出同情之手。

至死者女主角鍾麗芳，則由其母陳鳳瓊（即出院之傷者）前往殮房領屍，及辦理死者身後事，經於昨日下午殮殮，卜葬於新界和合石墳場。（忠）

柴灣失事巴士受傷搭客
獲巴士公司贈慰問金
當局進行調查失事原因

【本報訊】柴灣巴士總站，於前（一）日晨七時卅五分，發生罕見的意外失事慘劇，一輛巴士，車廂客滿，司機尚未登車，突然衝下斜坡，釀成兩死十五傷慘劇，各情詳誌昨日本報。查各傷者除一小部份因傷勢較重須留院醫治外，其餘大部份俱於敷藥後出院返家，此張傷者，雖已出院，但昨日仍須繼續前往附近美華醫局敷藥，彼等多屬貧苦工人階級，一旦受傷，生活頓成問題。巴士公司昨日已派員通知各傷者，於下午到北角該公司辦理登記。昨據該公司交通主任彭菲路稱：究竟巴士發生失事原因如何，現由警察負責當局作縝密的查究，相信將有水落石出。公司方面，亦由專責人員，查詢當時的担任工作人員及搭客的口供，及檢驗發生意外後的巴士，希望找出原因，相信可能於數日後亦情當有明朗化。公司方面，除向公司職員查詢情形外，并歡迎接見當日受傷之搭客，聽取當時發生意外事件經過情形，以便供作參考。彭氏又稱：截至目前，該巴士公司已將是日受傷搭客姓名登記，雖然有等受傷者仍留院醫理，但由其家屬代表一切，其餘輕傷數領後陸續到公司登記者，由本人接見，詳詢經過情形。

公司當局以此次失事受傷之搭客，多爲居住徙置區或徙置區居民，有等是勞工受薪階級，除本人生活外，仍有須維持家庭者，彼等因受傷而影響其目前生活，如願接受臨時協助者，公司願以贈金（現金相助，性質係公司協助性的贈金）每名五十元，受傷較重者有兩三名，贈生活費卅元，其中一名自願無需。各傷者領受贈金後，均稱謝而去。另關於兩名死者之賠償問題，相信須俟公司方面調查完畢後，由保險公司處理。民意均認爲巴士總站設在斜坡，有關當局非常注意，應速改善云。（塵）

七喜汽水公司總經理 利榮達等赴菲 參加業務會議

【本報訊】七喜汽水有限公司總經理利榮達，及該公司營業部經理張俊榮、營業主任許仲完一行三人，於昨日下午乘菲航班機赴馬尼剌參加該公司東南亞區業務會議，該會係於本月四日召開，爲期約三四天，屆時遠東及亞洲各區均派代表參加，會內將討論有關該公司出品七喜汽水業務事宜。（社）

工團屬會歡宴 國際勞工友人
咸表反抗共黨決心

【本報訊】中華民國全國總工會理事陳士誠及亞洲各地區勞工領袖，接受菲律賓大學邀請及資助在菲勞工教育中心作爲期三個月研究國際勞工教育、技術等問題，陳士誠氏等結業後，由菲返港後，偕同印尼、巴基斯坦及錫蘭七位國際勞工領袖，前（一）日晚應工團總會所屬各會代表歡宴於勞工大廈禮堂，首由工總主委何康在席間致詞，要以國際自由勞工兄弟，是站在爭取自由民主的共同目標而奮鬥，是不分地區國籍的，要知道我們共同立場，是一條緊強的戰線，足以擊敗共產主義欺騙勞工的陰謀政策，並瞭解中國大陸奴役勞工的實情者，更是強烈的領導自由勞工反共。今晚聚首一堂的國際勞工領袖，就是比肩作戰的盟友。他舉杯祝客，並祝自由勞工勝利。印尼鄭渣教授答詞謂：以各位兄弟國籍不同，而目標是一樣的，大家已建立強大的[illegible]民主自由的陣線而奮鬥，今後更親切地聯繫，相信自由勞工的力量，可以擊敗一切共黨。鄭氏到過中國大陸，用確信不疑的態度，說明[illegible]巴基斯坦煤油公司職工會主席亞米特、通訊工人工會秘書長達發言，表示巴基斯坦是完全反極權的，在這裏親身體驗到自由勞工，[illegible]。

美國性感歌舞紅星 肉彈羅烈姐將來港

紅遍歐美兩洲有一根子彈之美譽之美國性感歌舞紅星羅烈姐小姐，不日將環遊世界各地，應九龍新雅夜總會之邀，請由八月五日晚起作短期間客串表演最新流行性感艷舞。羅烈姐小姐三圍尺碼爲卅八、廿三、卅五，有媽媽哥蘭及性感小貓碧姬巴鐸之稱，乃繼一九五四年來港之乙彈馬高之後又一性感肉彈表演，屆時當轟動港九娛樂界，最好消遣，定可預卜。請留意羅小姐在本港演出時間。

遠東廣告公司 遷址啓事

本公司於本年八月一日遷往香港德輔道中廿號德成大廈七樓六〇七室電話仍舊三三二四二二各界友好如蒙賜教敬請移玉上址爲荷。

遠東廣告公司謹啓

尼龍絲被 既輕且暖

一六羊牌尼龍絲被，比絲棉[illegible]有加三之溫度，大過棉胎[illegible]因此六羊牌被遂合南北各地使用[illegible]每月供五元，即可得[illegible]

大埔東莞同鄉會 慶祝五週年紀念

【本報訊】東莞同鄉會大埔分會會長劉永生、主席王觀年、副主席梁蕙貽、鄧華堅等，以七月卅一日爲該會成立五週年紀念日，特於是日下午三時，在該會舉行慶祝成立五週年紀念典禮。到會參加觀禮者，有東莞同鄉會首長麥杰浩、馬亦鈞、莫福、林榮昌、梁遠波、陳超球、陳滿元等各分會代表暨地方人士等共二百餘人。由主席王觀年宣佈開會理由及報告一年來工作，續由司儀莫尚榕，首由主席王觀年致詞謂：「本會誕生於五年前之今日，[illegible]各界人士之提攜與協助，與夫本會會長及全體理監事之努力，更獲全體會員之支持，和衷合作，使會務得與時俱進，這是[illegible]一年來大家勤勞的結果。」[illegible]致詞，最後由該會主席致答詞，禮成並設茶點招待，至夜深十二時，始盡歡而散。

百貨商會 遊河改期

【本報訊】港九百貨業聯合總商會，原定今（三）日舉行之遊河，因天文台懸掛一號風球，此項遊河活動暫停舉行，一俟改定日期，再行通告，所有已交款之會員，其入場券仍然有效。

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號 電話七三三二一號

一、指導解決節制生育問題。
二、指導解決婚後難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

星期三，四，五，各指導所地址及時間列左：

㊀中央指導所（灣仔軒尼詩道一五二號），星期三、四，上午九時至下午四時，星期五上午九時至下午七時。生育指導，星期二、五，上午九時至十二時。婚姻指導，星期四，下午三時至五時，或電話七三三二一約。
㊁荃灣指導所（荃灣戴夫人健康院內）星期三上午十至十二
㊂新墟指導所（新界新墟公立醫局內）星期三下午二至四
㊃窩打老道指導所（窩打老道新嬰健康院門診部內）星期三上午十至十二
㊄北角指導所（北角渣華街健康院內）星期三下午二至四
㊅石硤尾指導所（大埔道巴域街石硤尾健康院內）星期三下午三至五
㊆贊育指導所（西營盤贊育醫院門診部內）星期三、四、五下午二至六
㊇尖沙咀指導所（寶勒巷健康院內）星期三、四、五，下午四至六
㊈堅尼地城指導所（西環卑路乍街坊福利會內）星期三下午四至六
㊉荃灣指導所（荃灣大陸街太古藥房福利會診所內）星期四上午十時至十二時。又（荃灣新發街保良局兒童會內）星期四上午十時半至下午一時
⑪長洲指導所（長洲國際醫院內）星期四下午一時半至三時半
⑫調景嶺指導所（調景嶺第一區大坪）星期四上午十時至十一時半
⑬油麻地指導所（油麻地甘肅街公立醫局內）星期四下午五至七
⑭黃大仙指導所（黃大仙徙置大廈Y座）星期四下午六至八
⑮柴灣指導所（柴灣健康院內）每星期五上午十時至下午一時
⑯九如坊指導所（中區健康院）星期五下午二至四
⑰紅磡指導所（觀音廟街坊會福利所內）星期五下午二至四
⑱赤柱指導所（赤柱黃麻角道公立醫局內）每月之第一個星期五下午三至五
⑲香港仔指導所（香港仔公立醫局內）星期五下午四至六
⑳李鄭屋指導所（李鄭屋徙置區H座）星期五下午二至四
㉑何文田指導所（何文田健康院內）星期五下午五至七（完）

土瓜灣九龍城道 南洋紗廠舊址 獨立現貨閣樓

（一）每兩伙獨立唐樓有入伙紙 寬廿餘呎面積特大
（二）已租出高息樓舖住宅均有收 分六息以上即付款即收租
（三）樓上住宅五大廳 房月租式百元
（四）兩年付款入伙起計一次付清特別優待

大昌 三〇一六五 二〇八一九 三〇五〇二
新中華大廈十八樓 香港雪廠街 頂樓一七〇一室

拍賣車輛材料廣告

茲承政府物料管理處專員命定於一九六〇年八月四日星期四上午十時三十分在鼎打行士廉本行拍賣房內拍賣價值：手機、紋帳、傢俬、醫院用具、電單、AUSTIN A 70小型貨車、吉普車、NORTON電單車、FORD吉普車、外吹汽車零件、吉蒲、吉鐵、煮食用具、打字機、電器、床具、衣服、工具、木喉、用具、石筒、廢五金、木料、鐵、電線、地毯、工業原料等（本行備有貨單及目錄表）投得者於下臨時，須即照投價交現銀紙按金五成，其餘之款限於翌日交齊（支票恕不接納）

香港禮勿拍賣行啓 電話二零二二四

留學美加注意
廉價優待班機 八月廿六起飛

經三藩市羅省之加哥直達紐約
接加拿大溫高華多倫多滿地可

餘額無多定座從速

德輔道中德成大廈二樓一〇二室
國際公司總經理徐亨謹啓
電話：三二二六四 二二六二一

教育與文化

保良局所設職業訓練班 使婦孺學習技術 將來能自立謀生

結業禮中主席馬錦明講設班宗旨

【本報訊】保良局各職業訓練班及小學幼稚園與嬰兒園，昨（二）日下午四時，在局內嬰兒園大堂舉行結業典禮，該局主席馬錦明、首總理鍾永康、總理李國兆、李志雄、陳卓暖、黃石麟、陳錫乾、方東來、梁紹榮、周伯齡、李明榮、黃秉乾、吳文政、王澤安等夫婦，均如時到局參加，並有高級教育官何艾齡、關劉麗賢、社會福利署長張君翔、吳淑珍及郭兆如醫官、李惠齡總理、李珍娟校長等到局觀禮，全體教職員學生數百人齊集禮堂，開會致慶，先唱校歌，隨由校監馬錦明主席致訓詞，申述所設各種職業訓練班之宗旨，是為了幫助局屬婦孺除受教育之外，實際要有一技之長，使在離局後能以自立謀生，並對各生勗勉有加。繼致訓詞者，有首總理鍾永康，總理方東來，教育官何艾齡博士等多人。隨請馬主席夫人頒發結業證書及獎品，由總幹事趙耀宣讀結業生姓名，主任吳秀中報告校務後，由結業生代表何耀儀致謝詞，嬰兒園結業生張小屏向馬主席夫人獻花，隨後茶會拍照，始盡歡而散。

各班結業學員及獲獎者名單

計各職業訓練班訓練期滿考試及格給予證書者，有第五屆育嬰班何潤儀、梁碧珍、梁志娟、許道平、潘碧鳳、陳閔恩、陳保惠、恩和之。第三屆裁剪班吳嘉頤、劉麗華、邱炳英、邱森娟、徐愛妹。第三屆家政班劉麗華。第三屆製麵班鄭佳瑛。第四屆製麵班郭玉瓊、梁蘭、梁蕙萍。第八屆洗衣班黎女、鄭迦好、涂芳玲、王妙閣、黃潤愛、謝潔貞、殷珠琴、林順兒、梁琳、王。幼稚園結業生陳炳楠、江志强、保潔、趙弟弟、蔡美玲、周鈿、李月霞、黎嬌妹。嬰兒園結業生張英成、王婉姿、胡生、張小娟、何思好、張炳、黃嬿麗、廖國雄、李國輝、林社民、黃國輝、徐夢齊。

學業優良獎：（嬰兒園）張英成、王綽芝、胡生、林珍、林玉瓊、蔡天君。（幼稚園）陳炳楠、江志强、保潔、李强、洪榮邦、趙小弟弟。（小學）王翠芸、李國强、陳志仔、岑金菜、馬賢翠、劉玉珍、洪松德、何湛香、蘇潤娟。（短期班）梁瓊光、黃薇賢、保超、林徐芳賢、徐鳳英、方少君、江惠霞、方勇齡。（成人班）黃渭愛、劉麗華、王妙閣、黎女、殷珠琴、梁翡翠。（英文班）廖國芝、梁賢珍、何錦儀、潘翠鳳、方勇齡。（育嬰班）何錦儀。（洗衣班）黎女。（家政班）劉麗華。（裁剪班）吳嘉頤。（製麵班）鄭佳瑛。操行獎：（小學）黃國輝、梁月華、洪松德。（短期班）徐芳瓊、王妙閣、黎女、鄭月娟。

勤學獎：（幼稚園）陳炳楠、江志强、趙弟弟、蔡美玲、梁月娟、李强、趙小弟弟、林細珍、羅延昭、江志南、鍾銳光、陳錦淵。（小學）梁麗兒、徐鳳英、涂芳甥、江惠霞、黎女、王妙閣、李少蓉、岑金梁、林少君、林順兒、劉麗華、徐愛妹。（美術）陳錦、王翠芸、岑金葉、李國强、黎銀、蘇潤娟、劉秀容、何素香、黃薇賢、梁光、黎淑貞、保超、陳玉珍、林順兒、戴炳森、江惠霞、王妙閣、郭文。（雷法）黎女、王翠芸、李燕薇、王妙娟、黎銀、蘇潤娟、王術芬、何素香、潘顯佳、黃成、黃燕萍、朱新梁、月、黃大鳳、林順兒、徐芳雲、黃惠萍、劉麗華、黃渭愛、梁燕萍、殷珠琴。

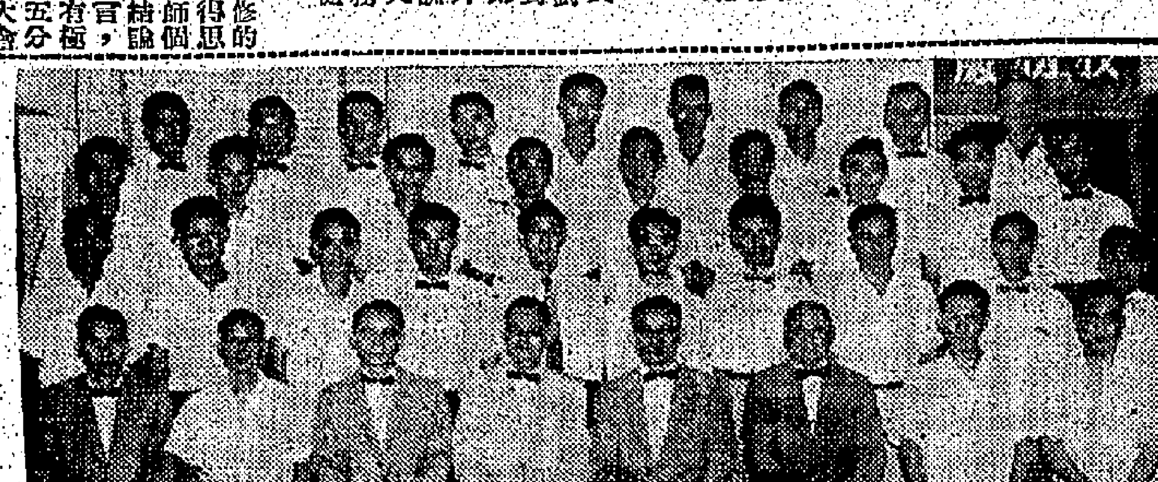
港區師訓班夏令進修會 在赤柱隆重開幕

請羅師校長鄭震寰作學術演講 題為「教師進修的意義與重要」

【本報訊】香港區在職教師訓練班本年夏令進修會，八月一日至六日假赤柱聖士提反中學大禮堂舉行，昨（二）日下午三時舉行開幕大會，到會者有該班院長雅高先生、中學組主任霍寶光，英文組主任周刁玉珍、及全體講師、導師、歷屆校友與在職中之中小學組、英文組各班學員等來賓約六百餘人。大會儀式開幕由該班主任顧雅陳首由院長致開會詞，對本屆進修會的意義與期望，闡述甚詳，演詞錄下：「今天是每年一度的進修會開幕的日子，每年大家都重視這一天，因為每次都是請教育長官主持典禮的，今年特別請到這位對本班平時甚為贊助指示班務的鄉院長來主持，他最近已是榮休，這次主持這一個進修會開幕，特別有意義，因為鄉院長不只是本班的創辦人，同時多年來都是本班的精神和心血來灌注他的熱力，以表示鄉校長對本班的學習，使我們無限的欽佩。本班同學每年在進修會的親切的精神表現，是傳統的「見事就做」的不辭勞苦的精神，更難能可貴的。新舊同學平時相處，已有良好的表現，在進修會更能表現一家人的精神，希望本班同學發揚這種優良的傳統。茲請鄉校長臨我們一個訓示，以表示歡迎。本會作為臨別贈言。」詞畢，繼由最近榮休之羅富國師範學校校長鄭震寰作學術演講，題為「教師進修的意義與重要」，內容包括：㊀進修的重要；㊁幾個值得思想的問題；㊂教師個人修養的問題及結論等。全文洋洋萬言，對教學與進修，有極大貢獻。四時十五分茶會，五時校友大會，晚間六時音樂晚會，節目計有：㊀合唱；㊁鋼琴獨奏；㊂男中音獨唱；㊃手風琴獨奏；㊄女高音獨唱；㊅笛子口琴合奏；㊆小提琴二重奏；㊇男聲三重奏；㊈友誼萬歲。節目直至晚上十時，始盡歡而散。

女青夏令營在梅窩 一週集營明日返港

【本報訊】九龍女青年會主辦少女夏令營，於上月廿九日集體前往梅窩，進入銀礦灣兒童營，渡過一週營生活，七十四名少女，安享大自然樂趣，少女營主任林麗華，各部導師陳邵潤、楊潔棠、擺淑樂、楊子功、鄧明芳、黃印香等，將全體少女分編四個組：黃鶯組、布穀組、海鷗組、飛雁組，自力管理，並日依照既定秩序，集體舉行各項節目，該地有綠陰翠盛，山光水色，各少女均盡情愉快，更有歡會首長羅任定夫人、羅國光夫人等，作親切訓述，使一眾少女，在暑假假期中，獲益不少，明（四）日將為集營之最後一天，全營少女將仍由各主任及導師帶領返港。



學校動態

華僑聾啞 香港北角道七號華僑聾啞學校及九龍分校馬頭圍道六號，昨（二）日上午十時，在該校舉行開學禮，到會有各生家長及員生百餘人，首由校長陳貞祥致開始詞，及頒發各生成績表，並頒發成績暨獎品，關於初中班，定於本月十五日頒發畢業證書，該校畢業生如下：初中：蔡華麗、李均銘、林錫輝、鍾錦祥、林旺、陳淑儀。小學畢業生：五年級：謝炳森、陳劍芬、陳文才。四年級：陳賀芳、杜朝會、鄭智強、張樂仔、梅秀英。三年級：陳炎翔、余宏正、謝子輝、陳淑儀、陳賢凡、邱耀熙、吳國賢、柴焰、黎冠聯、余淑芬、李浩仙、梁雅明、陳潔雯、黃麗儀、崔安雅，及梅冷。

長洲銀星 長洲銀星小學幼稚園，上月（卅）日下午八時於該校禮堂舉行幼稚園第三屆畢業典禮，由該校監督許炳民主持，行禮如儀後，並敦請巴富街官立學校校長金國柱頒發畢業證書，及由金夫人頒發獎品，隨後由金校長致詞，對該校創辦迄今，雖僅四載時光，能具如此光輝之成績，誠明該校同人上下一心，共同努力之結果，以期百尺竿頭，更進一步。繼由畢業生致謝詞及呈獻紀念品，典禮於畢業歌聲中完成，會後舉行遊藝晚會，節目豐富，甚為精彩。查該校應屆畢業生約四十餘人。

竹修 鋼鐵竹修學校，前（一）日上午九時，在該校禮堂舉行幼稚園暨初小第一屆畢業典禮，到有全體教職員學生及家長來賓數百人，首由校監暨竹修致訓詞，由校長朱厚端致訓詞，及報告校務概況，旋由各家長來賓教員等相繼致詞，語多勗勉，旋由畢業生代表致答詞，嗣畢茶會散，情況頗為熱鬧。畢業生名單如下：幼稚園：柑思儀、吳家瑜、黎永丞、吳斌賢、鍾秀霞、明國才、陳學勤、黃學民、雷燦英、葉雅雯、馮鑑、陳倚民、楊朗德、羅宜中、容煥明、黃錦妙、劉玉蓮、黃光輝、陳小鶯、金倩玲。初小：馮安、馮金玲、麥偉洪、何嘉寶。

紅磡街坊學校 舉行休業頒獎

【本報訊】紅磡三約街坊福利會，婦女學校暨街坊學校，昨晚在九龍船塢紀念學校禮堂，舉行一九五九年度第二學期休業典禮，同時頒發成績優良各生獎品。到會者有：胡主席福孫、副主席吳一駿、委員程碧志、劉灼明、江濟材、黃昭等，首由胡主席致開會詞，邵校長分別報告校務，與一般夫人頒獎。及吳麗華女士、鄭兩儀小姐、盛燕娟女士等節目，拍照茶會，盡歡而散。

畢業生名單如下：高小畢業：麥永盛、何秀梅、黃綺霞、關笑來、麥乃、楊北傳、周麗好、林金喜、裴顯榮、侯傑光、黎萬課、黃國強、潘煥才等。初小畢業：麥惠才、伍麗田、陳惠梅、林潔貞、林紹榮、劉伯倫、陳秀芬、區淑卿、區偉强、楊國元、鍾祥生、張麗貞、黎月容、蘇妹、裴月嬋、何仁生、馮志球、陳本容、邱松柏、馬伯勝、黃明生、佳萍、劉順錦、莫榮光等。

五邑子弟學校 昨舉行畢業禮

【本報訊】五邑子弟學校，於昨日在該校禮堂舉行高初級畢業典禮，同時頒發畢業證書，及成績優良各生獎品。散會後，各畢業生在紅棉酒家舉行謝師讌，席間交錯，極一時之盛。本屆畢業生名單如下。

出版消息

祖國周刊 祖國周刊第卅二卷第五期（三九五）已於一日出版，內容除「社論」外，主要文章有：胡適先生的「中華傳統及其將來」、謝扶雅先生的「中大，國與香港的未來」、照但文先生的「十年來的中共國務與前途」及何鑄章先生的「旅」（詩）等。零售價每本港幣五角，港九各大報紙攤販均有代售。

海光半月刊 海光半月刊第一五一期經已出版，本期論著有：「未來的世界」、「未來的地球」、「五百年後人類過的生活」等，文有：未來的學校、太空旅行、未來的趣味，容體富，趣味盎智。本報攤有售。

大學生活 大學生活半月刊，現特舉辦第三屆助學金徵文。徵文題目：㊀我對中西文化之評價。㊁我對自由民主的了解。㊂我對留學的看法。截稿日期為九月三十一日，歡迎賜稿，至於評審辦法，請閱該刊。

教師與學生 教師與學生雜誌，第二十期已出版，內容尤見精彩珍貴，其中有鍾露司白蕊時於教育會開幕典禮致詞全文，副教務司鄉棟材之「一九四一年前香港教育史」及伊利沙伯爵女士之「論論能見童教育問題」等，實有參考價值之文獻，其餘尚有英文文法的陷阱、「問題兒童及其教育」與「教學過程中的一素」，亦是教師們值得閱讀的文章。

圖片說明：正心幼稚園第九屆畢業典禮全體員生合照。（光光攝）

短期內舉行公演

【中央社】由調景嶺鄉劇藝協會負責人張驥松與留港平劇老藝人趙仲安所發起，及調景嶺業餘平劇熱愛平劇之藝術界人士之贊助，於本年元月初創辦調景嶺平劇學校一所，開本港培養平劇新血同類性質團體之先河，學生六十餘人，在名師趙仲安悉心教導下，進步神速，已有長足進步，惟該校為重視幹部，不宜宣傳，故在七月來之埋頭苦幹中，少為外界所知。頃悉：該校將於短期內舉行第一次公演，正加緊排練中，將來公演時，可能一鳴驚人，在本港平劇界放一異彩。

民主評論

民主評論半月刊十一卷十五期今日出版，本期要目有：謝幼偉之「鼎泰與拉斯學派」、徐浩如之「文化之理術的研究述要」、劉伯閔之「孔門論仁」、李莜之「門羅主義的歷史背景與其現實主義」，及最近中共動態，論證精闢，報導生動，每本零售四毫，各報攤有售，歡迎直接訂閱。

崇恩書院四批新生放榜

【本報訊】九龍崇恩書院四校聯合招生，第四批秋季新生入學考試，經於前（一）日上午九時假九龍塘界限街一〇七號正校，及旺角亞皆老街分校同時舉行考試，參加入學考試者共七百餘人，計英文部及中文部中小學，正分校第四批考試共取錄五百餘人。

小提琴家金波利月底再在港演奏

世界小提琴家金波利，本月來港演奏，定二十六日（星期五）下午九時，在璇宮戲院演奏一場，該演奏會門票分二十元、十七元、十四元、十元、及七元五種，現已開始預售，售票處皇后大道中璇宮戲院四樓萬國影片公司，電話二八三三五及三一四八八。

全港學生人數 上季減少九十餘人

【本報訊】本港學校全部學生人數，曾告銳減。據教育司之最近報告稱：本年六月底時，在各種學校就讀之學生，共有五十一萬五千三百一十九人，較三月底時之總數減少九十五人。上述學生中，有二十七萬三千六百一十四人在私立日校或夜校中就讀，有一萬四千零四十八人，則在下午特別班中就讀。在津貼學校肄業者有十三萬二千九百三十八人，補助學校有學生二萬零八十四人，政府學校則有學生七萬四千六百三十五人。政府學校、津貼學校，以及私立學校之學生人數減少九百九十七人，主要原因為日夜校以及下午特別班之上學人數減少。補助學校人數則增加九百零二人。（二）

啤酒的歷史至少有八千年以上

啤酒歷史八千年

五千年前，古巴比倫的烏爾城，盛長着花穗植物，而且當時已釀為啤酒原料，把它製成固體啤酒，以利便在沙漠旅行時攜帶。今日埃及的農人，仍然攜帶着固體的啤酒，橫跨荒蕪的沙漠。由固體啤酒所製成的液體，叫做「布薩」。

啤酒另外還有一個脫胎于拉丁文的字，叫做「施利維沙」，近代才明白是一種發酵的蜂巢水，也是史前人類所喝的一種粗糙的啤酒。

大麥啤酒，是公元前三千年埃及人釀製的，希臘哲學家及歷史家希羅多德，就談及公元前四百零一年，啤酒是阿美尼亞人主要的解渴飲料。顯然埃及人極力想把希臘人飲其他酒類的習慣，改變為享受啤酒，但希臘人對這光榮的飲料卻不屑一顧。從象形文字裏，確定了古埃及人把啤酒稱爲「希令」。

啤酒是古代西歐的飲品，羅馬名作家普里尼，曾提及一種用粟米和水釀製的啤酒，曾遍為西歐各民族所飲用，隨後安格魯撒克遜人在公元五世紀及七世紀征服英國時，將一種用大麥和水釀成的酒，輸入三島，今日撒克遜民族所說的「啤酒」一字，逐流遍世界。

從前僧院和寺院，是北愛爾蘭的主要釀啤酒廠。聖柏特力克本人就有一間私人的釀製所，至于聖布烈吉特，還大量供應他教區內的教堂以選擇富有刺激性的飲料。古時，啤酒和宗教的關係頗為密切，喝啤酒是教區節日的主要節目之一，所謂飲致堂啤、新娘啤和聖誕啤酒等。

以前啤酒有兩種，分開普通的和較為上等的，兩者都要帶甜味，愛爾蘭人在十六世紀中葉，才由歐洲大陸輸入蛇麻草製啤酒，和其他的植物及藥草，蛇麻草早已為各地做啤酒的香味。古代巴比倫國征服的希伯來人，已用蛇麻草製的啤酒預防瘋癲，現代的啤酒與早期的甜啤，有所區別。

中古時代各階層的人物，都大本享用啤酒，早午晚三餐和中間的時間，隨時喚飲啤酒，這因為過去的水，不如現在的清潔，沒有較為進步的濾水方法，喝水反而危險，于是啤酒大行其道，尤其是古代保存食物的方法不是醃就是須要大量的冷飲，以後婦女和男人一樣地大飲啤酒，那時上流社會的女人，祇要把拇指朝天一豎示意，侍者便會端上一大杯晶亮的啤酒來，在旁邊伺候她的人，放在她的身邊，以待她中午飲而盡。

古時的啤酒較現時不知猛烈幾多，三百年前，征收啤酒稅的稅務官，除了用鼻嘗試以外，還要坐在啤酒池內半個小時，如果他的臀部黏着椅子，證明啤酒的力度夠猛烈。

現在最烈的啤酒，首推是黑啤，它用全麥、烘麥或大麥釀造，加上愛爾蘭都柏林著名的水，製成品質極優的黑啤，英國的黑啤會有頗高百分比率的麥精，打比那布頓的水，特別適宜釀製，也成為舉世知名的佳釀。苦味啤酒，是高度的蛇麻草啤酒，非是說它比黑啤酒較烈，此種啤酒，更需要在地府內久藏。當然還有其他淡味的家庭式啤酒，微帶甜味和較少蛇麻草釀造。

醇味的啤酒，在乎品質的分辨，比較製它在烘麥時所帶的焦味，溫度較高，啤酒而在桶內，要以黑啤加入少許在瓶裝，保有甜味。至于一般的棕色啤酒，飲料是屬于通常，最後過濾和醇酵，無論你最愛飲的啤酒，祇有用麥芽、蛇麻草及水製的啤酒，才是佳品，其他製法，便不足道。（文秀）

拾東西集 南宮

反對黨

為反對而反對，誰也不會同情，誰也不會接受，愚蠢者祇是自己。

先生：我們去看一場戲好嗎？

太太：不！我反對！

先生：我們還是在家裏休息一天吧？

太太：不！我反對！

先生：既不看戲，又不休息，然則你有什麼好主意？

太太：我沒有什麼主意。

先生：既然你沒有主意，為什麼你一味反對？

太太：因為我最近加入了反對黨。

先生：你過去不是常常要我陪你去看戲嗎？你的理由不是說過看戲大有好處嗎？

太太：對的，我的理由的確是如此，但現在我不論理由了，我祇知道反對。

先生：反對可以不講理由的嗎？

太太：我反對你混帳質問，總而言之，我是為反對而反對。

那一天晚上，忽然下起大雨，雨水打進了床上，先生要把窗子關好，太太表示反對。先生忽然計上心來，悄悄地叫傭人來關窗子。當傭人要關窗子的時候，先生故意表示反對：「不，我們不關窗子，把窗子關起太悶了。」太太立即提出她的反對：「不，我要傭人關窗子！」先生笑說：「你剛才不是反對我關窗子嗎？」太太說：「我反對你關窗子，也反對你制止傭人關窗子。」

天旣雨止，傭人把窗子打開了，太太說：「不，不要打開窗子！」先生說：「我贊成開窗子！」太太說：「我反對你的贊成！」先生說：「我有贊成權！」太太說：「我有反對權！」一個要贊成，一個要反對，結果由吵而打，兩個拼作一團，引動了鄰人和警察的干涉。

自此以後，太太天天想如何去反對先生，如何使得孩子們也反對他們的爸爸。左也反對，右也反對，把先生反對到一無是處。怎麼辦？和為貴，祇好忍，祇好樣樣遷就。譬如太太說好，他也說好，太太說不好，他也說不好，太太萬歲！然而也有問題，「我反對你說好」，「我反對你說不好」，「我反對你叫太太萬歲」，帶也非，笑也非，不帶不笑也非，有了這一個「反對黨」的太太，然則先生就永遠受這個虐待嗎？有一天，他會想起「丈夫再造丸」來，反對祇管反對，沒理由的反對，相應不理。孩子們也有腦筋的，他們也不會投成「反對黨」的媽媽。於是這位「反對黨」的鬥士，祇好一哭，二餓，三上吊。但也不是好辦法，終於她明白了，為反對而反對，誰也不會同情，誰也不會接受，愚蠢者祇是自己。

初戀

初戀，是從平等的地位中才能發出的。關盼盼未曾將他視作主人，而他，也沒有將她看作自己的家伎。

這一個奇妙的心理原因，構成了他們現在的情況——平等地相愛底情況。

可是，也由於這樣的心理原因，張建封也有點不安——那是心靈的不安！她太稚，而自己則太老！那多麼不適合啊！

於是，在離開之後，張建封一直想這一個問題。他喜歡她，甚至，可以說是愛她！

那種愛，對張建封本身也是新奇的！他從來沒有經歷過一個少女的初戀。過去許多年月中，他的男女關係是肉慾的愛戀！過去，他也曾收歌伎為侍妾；或者，在歌伎身上取得肉慾的滿足！他祇享受肉慾的滿足而無靈智的生活！

現在，他自關盼盼的身上懂得了清新的印象！她和一般女人不同！她的身體，還沒有十分成熟！像一堡在樹上的青梅，菓皮糊裝着！——那應該是酸澀的！可是，關盼盼卻很甜！

她有一具尚未成熟而已很美好的肉體！同時，她的靈魂卻成熟了！那是由幻想醞釀而成熟的！[illegible]

一枝在手 得意忘形

吸香煙看性格

近年來吸香烟的人數，已有日益增加的趨勢。根據粗略估計，在成年男性中，百分之九十以上是吸烟同志；至於女性方面，現時已有更多的家庭主婦和外出就業的婦女，十分欣賞「一枝在手」的樂趣。

大致上，吸烟者的姿勢和習慣，每個人都各有不同，那是經過日積月累而後形成的。你如果是一個吸香烟的人，你可能全不發覺自己有什麼特殊的姿態，也不會注意別人作什麼姿態；但在心理分析學家的眼中，任何一個人的吸烟姿勢和習慣，都足以反映出那個人的性格。下面是專家的觀察心得，如果你用心研究一下，則你在交結新朋友時，便可觀察到對方的性格，那無疑是相當有趣和有用的。

㊀點着了一枝香烟，祇吸了一兩口，便把它放在烟灰缸裏，讓它一直燃燒下去，那個人是一個心神恍惚的人。

㊁點着了一枝香烟，還沒放入口裏吸，隨又把它在烟灰缸裏弄熄的人，是一個埋頭埋腦的熱心工作者。

㊂點着了一枝香烟，深深地吸入一口，但卻遲遲地不把烟從口或鼻噴出的人，顯示其愛好享受——尤其是物質享受。

㊃點着了香烟，從容地吸入，從容地噴出，那是輕鬆愉快的象徵。

㊄吸完了一枝香烟，喜歡把香烟蒂放入烟灰缸裏，很用力地把它壓至粉碎，那是一個性情暴躁和帶點偏執性的人。

㊅吸完一枝香烟之後，把香烟蒂放入烟灰缸之後，那是一個有耐性的象徵。

㊆吸烟時喜歡多種牌子香烟的人，是一個有耐性和缺乏恆心的象徵。

㊇吸了很多年香烟，但指頭完全沒有烟漬，顯示那人個性沉毅，不喜隨波逐流。

㊈烟不離口，任由烟灰長長或甚至跌下，顯示他專心工作，但有點無條理。

㊉香烟一枝接一枝，連下去吸個不停，顯示那人工於心計，是一個從事科學研究工作者的典型。

⊕㊀吸入了一口烟之後，然後向空中噴出，那是一個富有想像力的人，凡事都從長考慮。

⊕㊁吸烟時喜歡把烟蒂，是一個有耐性的人。

⊕㊂吸烟時閉眼，把烟慢慢吸入，隨又慢慢吐出，那是一個自尊心重，有冷靜和肯負責的人。

⊕㊃吸烟時把那枝烟拼在嘴角，顯示那人放浪不羈，并帶點自高自大。

⊕㊄一面與人談話，一面不停地吸烟，顯示那人做事無禮貌，絕不尊重別人。

⊕㊅吸烟時不斷用食指彈烟灰的人，顯示那人內心煩躁不安，或者有很多難以解決的問題。

⊕㊆隔朋友被陷而且不吸入，祇讓烟自己那枝香烟，顯示那人工於心計。（文光）

後波學士 淡翁

（一）鸞譬玫瑰效樓 旗

謝笑如乃倘耳以聰。猶幼樵曰：「李商隱留此樂府之詞，見與之部姑。惟木蘭從軍詞，古今女子詩，惟木蘭詞一氣呵成，尚易著筆。此則兩句一韻，又兩句一轉韻，若仿體體，如怨如慕，如泣如訴，急彈如貫珠，唐代詩人所作樂府，似皆不及，此作直與六朝為近。婦謂天地間妙文，讀此可增夫婦之誼。我則謂不特天地間妙文也云云。我之論，倘為近日青年女子所聞，定必詆我為腐化，而擬自女子之自由權也。」方曜東曰：「西哲有言『自由自由，天下許多罪惡，多假汝之名以行。』今觀我離婚之婦，其言豈不信耶？」謝笑如附之曰：「昔人有言：『昨日種種，譬如昨日死。』願勿復以此為念。他君如續娶，則物色對象，應以前日覆轍為戒耳。」猶幼樵致嘲辭者。且曰：「此語正如吾意中之所欲出。」語已，乃歎賦其數語，始別。

殷小關自與方曜東發離婚後，即心歡意悅，從商策揚，幫行商揚長而去。此後其居停之地，屬於何處？識者均揣測之。以為彼必仍居報館，或寄寓於姊夫之家。一則可借此掩蔽其行蹤，一則可借此重溫其戚誼。而不知所揣測皆誤也。

彼自離開方家後，即乘手車向長堤而去。堤西盡處，有西式酒店一間，即其暫屆芳蹤之所。殷與杭生前日下午曾約定，故即驅車至此，直抵其室，室門遂閉，深夜始開，杭生始復返其故宅。如是經月有餘。二人之樂，樂可知矣。某夕，明蟾已上，明月臨窗，殷小關晚浴初罷，正候其所歡至，乃盈時久久，仍不見其來，屢倚闌望之，則卑疑慮，而妬恨形於色，益疑杭生別有所戀也。翌日上午，即致電詰問杭生昨夜失約何故。杭生答曰：「余婦已似恐稍密，今夕我仍不能來也。」小關仍絮絮以問，杭生恐為同事所聞，復恐有碍辦公，乃復之曰：「此事須見面始能詳述，我於午假時，來陳曲折。」

屆時，汝按址前往，某處茶室定一房，殷小關於失望之餘，知已收線矣。一語已，詰酷寂然無聞，隨有餘恨。以昨夜所歡不來，並非變心，實由應之內，妬恨遂釋。旋整午妝，以赴杭生之約。

時民國初成立，各機關皆依時辦公，各職員不敢稍懈。而城內衙署所聚，藩司前、廣府前等處，皆為首善之區。今為新署之集中。故每屆午假，各職員皆以茶樓茶室為中午進食之所。而茶室則更有房座，其午點時間，來此品茗者，或作商事之經營，或作公餘之小集，故房座永無虛席也。是日正午，杭生偕然一人，遲至某茶室，啟房以候。（㊀㊃㊇）

半靜寂地帶 丹尼

九十二、三度的天氣，又連續了幾天。

下一個星期就是「立秋」了，「秋老虎」的兇相，應該想像得之吧！

× × ×

一對男女青年，跳舍賽舞連續了三十小時另五十分鐘，中間完全沒有停過，創造選東「馬拉松跳舞」紀錄。

幸而適營跳舞不算「誤人前夢」，否則，這個紀錄是無法造成的。

× × ×

美國家最高秘密保安部有兩個官員宣告失踪。保密人員，本身也保不了密，誰也許又是「美式民主」吧？

× × ×

在台灣密鑼緊鼓而未呱呱墮地的所謂「反對黨」，兩個「黨要」在台南已洩露出火併事件。

你反對我，我反對你，反對，凡反就對，凡對就反，是之謂「反對」。

招子庸弔秋喜 江濤

粵謳作家招子庸，字銘山，別號明珊居士，世居佛山，清嘉慶舉於鄉，初任山東濰縣知縣，道光年間，遷官州府，有政聲。為人風流跌宕，不修邊幅，工詩擅畫，所寫蘭竹，初宗板橋，旋越脫前人窠臼，自成一家，精繪蘆蟹，草蟲蝦，翎毛，山水人物，間有描繪，亦為不可多得之作。現時招氏畫蟹，流傳於世者多為贋品，清末年間，佛山秋色出會，有以招氏蘆蟹畫品參展，觀者如堵，有漁人注視良久，忽大驚呼曰：「蟹也上行，潮水漲矣！」遽返漁舟，其時潮水果陡漲升，壺主立將招蟹收藏，不復展出，一時稱為神品，後此招氏之蘆蟹真跡，幾渺不復易獲矣。

子庸罷官歸粵，常流連於珠江風月中，與溫汝遂、張南山、馮子良等名士，結社吟哦，詩酒盡歡外，更就於酒以是珠江花舫，盡無虛夕，風流韻事，遐邇流傳，後人李長榮有詩詠之曰：「老愛風流不羈，狂名都播娶籍知，過邯譜竹招郎畫，爭道菲花拜畫師。」於此可說招老倜儻不群之名士本色。子庸素精音律，雅擅琵琶，曾以粵俗音韻俚語成曲，自撰自唱，名曰「粵謳」，每於江風月明之夜，興致盎然之際，引吭而歌，高低疾徐，盡態極妍，艇中驚燕，圍坐傾聽，隨曲憂喜，如着瘋魔。以其雅俗共賞，遂成「粵謳」之風。時有名歌妓秋喜，慕招氏甚，曾訂鴛盟，惟秋喜服用從良，期求遺梁，秋喜慨然臨江曰：「儂死所矣！」言畢蹈水，旁人即涉，立即援救，秋喜已隨波逐流，為漁人救起。招聞耗哀感，即席援筆，成一闋，名「弔秋喜」，詞語悱惻傷感，令人不忍卒讀，玉人尙在，翌日，逸詣招氏，遂成眷屬焉。

招精音律，擅琵琶，以粵俗音韻俚語，編成專曲，每於江風明月之夜，引吭而歌，艇中驚燕，圍坐傾聽，隨曲憂喜，如着瘋魔。·江濤·

招氏第二首馳名粵謳，名「點算好」，寫名妓失意者與其伎女苦戀惜其，歌曰：「點算好，君呀你家貧親又咁老，八千里路嚟就冇一點功勞。點我留落呢處天涯家倚又不到，君呀你留落我苦佳京都。長劍雖則有靈今日光氣未吐，新磨寶劍或者有日插天高？孫山名落朱顏槁，綠柳攀人重慘過利刀。金盡床頭衣都靡做，無物可報，珠淚穿尺素，君呀去歸條路替我帶得到家無？」怨憤之情，一字一淚，當時珠江花艇上盲妹，無不習唱，報紙亦多刊之。招氏曾作粵謳一卷，凡四百餘首，道光年間，初刊於廣州澄天閣書局。其後作粵謳者，風起雲湧，其中一首名「除却了亞九」，文詞悽艷，堪與比倫，盛傳出招氏所作，或謂為粵謳之王，傳誦數十年不替，惜筆者手頭無此詞稿，雜供衆覽耳！其事閱為西關某富家子，變戀名妓亞九，不避青睞，乃出入探索亞九可憐身世，以重金聘請文人，編成粵謳，俾唱之瞽者，泛舟唱之，藉以打動芳心，亞九傾盼之下，果然感動，富家子從使人贖取，終成眷屬云。

玲奇譚

在巴基斯坦旁遮普北部地區，現在仍然有「婦人頭」的習俗。那可怕的習俗，是以居列的一間神廟為中心，這間神廟傳說是用來紀念三百多年前逝世的回教聖人「沙達拉」的。沒有生育的女人，每年以千計的來到這間古廟求嗣。

她們向「沙達拉」祈禱，並答應如果獲得孩子，將會把第一個孩子奉給神。附近一個廣大地區的婦人，都很虔誠的遵守她們的諾言。

這些奉獻給神的孩子被稱為「居列的鼠」，他們獲得一種在全國各地遊蕩，作為行乞的特權——就是他們奉神之命出世的。他們全部有一個令人驚奇的細小的頭顱，是他們奉神之命出世的一種標誌。但最近進行調查所得，發現這些孩子都是在出世後受到長期折磨，使到他們能夠享受乞丐的鞋俗生活。

他們出世後的三數年內，一直要用貨麻和鐵線將頭部緊實綁束，使到頭部不能發育。當他們的頭部形狀之後，他們就在深夜被人送到廟中的祭壇。

廟裏的他們和負債的父母把這些孩子們賣給一個乞丐集團，每年獲得一百鎊的代價。在這個地區，一個大學生每年只能賺得七十鎊，所以行乞的生活比較大學生還要寫意。

現在，巴基斯坦政府已經接管居列鎮這間古廟，並派出一個高級官員去調查和招待人頭的黑幕。古廟的主持人，是一個高貴的家族，他們自稱為聖人「沙達拉」的嫡裔。他們對於迎廟被接收極表不滿，認為是他們的神聖受到侵犯。

但數百年來飽受那些鼠頭乞丐勒索的居民，則喜歡政府設法將這種醜惡和殘酷的行為消滅，儘管賴人頭的行徑會被消滅，但勞動的迷信觀念是那麼根深蒂固，不孕的女人仍然跋涉一千數百哩，跑到居列鎮的古廟求嗣。

體育

韓足球隊答允足聯 回程時作賽
但不擬與黎隊對抗 足聯擬定賽期廿七廿八日

【本報訊】韓國足球隊參加默迪卡賽過港，下榻九龍星光酒店，足聯總幹事鄧泰全，於昨日上午十時，聯同華足聯司庫袁耀洪，足總主席王志聖，會晤該隊正副隊長李時東、朱榮光，及球證洪德泳。

李時東等力言默迪卡賽後，要到檳城和星洲比賽，無暇來港，婉詞推卻。後經王志聖從旁極力邀請，李時東等互商後，卒勉強應允來港比賽，但不擬和黎巴敏作賽。

雙方決定賽期為本月廿二日至廿九日，至於確實作賽日期，則待韓隊抵吉隆坡後，於本月十日拍電來港。

至於待遇方面，鄧泰全給與三七分賬，韓隊不允接納，後決定由華足聯會包五大食宿，五五分賬。

鄧泰全等既與韓隊商定，隨與麥英才、袁耀洪往足總和與馬及李文傑洽商，所得結果，大致不成問題，但要華足聯發來公函，由張君代為通傳各委員，請求批准。（火）

【本報訊】足聯埠際小組，于昨日開會討論黎巴敏隊訪港問題告一段落後，鄧泰全跟着報告曾與前（一）日抵港的韓國參加默迪卡足球隊主事人商談，邀韓隊在馬來亞默迪卡賽事結束後返韓經港時，在港比賽兩場，韓隊已表示同意，但要求足聯招待食宿，門票收入則除球場內一切支銷外，五五分賬。

旋有若干小組委員提議應照黎巴敏隊訪港條件三七分賬辦理，不能厚此薄彼。但各委員認為韓隊與黎巴敏隊不同，韓隊在港叫座力亦較強，故其提案無人和議。

何鴻恩則提議接納韓隊條件，但比賽日期必須硬性規定為八月廿七日及二十八日。結果此議獲得通過，即邀韓國隊八月廿七及廿八日在港比賽兩場，招待韓隊在港食宿費用，收入則五五分賬。

最後經推舉主席顧錦泉、主席何鴻恩、總幹事鄧泰全、埠際主委麥英才，如彼得韓隊同意，即行與韓隊簽約。

【又訊】昨晚深夜據足聯埠主席何鴻恩稱：昨日足聯埠際小組會議結束後，曾與韓國足球隊主事人接觸，對條件方面，大致已無問題，雙方且已簽訂合約。惟韓隊表示，廿七及廿八兩天賽期，須抵馬來亞後，至遲于八月十日始電報作實。（國）

黎隊訪港已排定 廿日廿一日舉行
票價兩種十八起預售

【本報訊】為籌辦黎巴敏足球隊來港比賽事宜，華人足球聯會埠際小組，昨（二）日下午六時，假華協會所召開會議。出席者：麥英才（主席）、鄧泰全、袁耀洪、黎顯賢、何鴻恩、胡乖經、張明新、莫應幹。

總幹事鄧泰全報告此次足聯向足總申請主辦黎巴敏足球隊來港事，足總的批准函件業已收到，准規定八月廿日及廿一日擬委：場租方面，將只收百分之廿（在足球季內場租為百分之卅者）。

關于比賽場地，麥英才謂：香港會與南華球場均答允借用。但南華球場則提議在南華場舉行，但按洽借場時，應特別說明租場只收百分之廿。此議隨經各人贊成，乃決定黎巴敏隊在港的兩場比賽編排如下：

八月廿日（星期六），下午六時，黎巴敏隊對華聯（南華球場）。

八月廿一日（星期日），下午八時半，黎巴敏隊對華聯隊（大球場）。

票價規定分三元五角（一號及二號看台）及二元四角（三號及四號看台）兩種，八月十六及十七日為預售期，八月十八及十九兩日舉行公開預售。迎戰黎巴敏隊的兩個華聯陣容，定五日召集遴選小組會議遴選。

至於遴選集訓，俟陣容產生後決定，開始前的兩埠比賽形式，請足聯正副會長或正副主席主持。但一切仍待決定，最後又推定胡乖經、黎顯賢、鄧泰全為招待小組主委，至於比賽的球證，則請華人球證會派出一等球證擔任。（國）

自力碰流星 港僑遇培爾
今晚四強籃球賽

【本報訊】四強籃球遴選賽，今夕在灣仔修頓球場演戲兩幕，七時三刻，自力對流星，九時正，港僑對培爾，門券一元二毫。

自力在四強賽，屢敗屢戰，其成為四強之末，已無疑義。流星則遇五場，兩勝三敗，惟前晚負於培爾，因球員犯規數次與被判離場的問題，曾提出保留上訴，流培之戰的成績，是否推翻，雖未可知。但可能性似屬甚微，然流星既保留上訴權，今夕亦必力爭勝利，以期在形勢上使致為有利。倘今仗失敗，則上訴的重要性亦消失。觀流星陣中，人強馬壯，自力雖佔地利，但部份球員近況欠佳，這使仍應看好流星。

尾場港僑對培爾，自前晚培爾擊敗流星後，此仗的重要性，亦不復存在，因培爾已五戰五捷，港僑再無爭衡的機會。惟培流之戰，曾引起流星提出上訴，後果如何，尚待賽會研究，有此原因，培爾今夕仍圖再捷，與港僑相較，不失為勢均力敵之爭，仍屬一場可觀的球賽。（琦）

夏季田徑比賽 今在埔頭舉行

香港田徑總會，為促進運動員在夏季仍有機會作田徑訓練比賽，定每星期三日下午六時，在政府球場舉行，今天為第二次，比賽項目，計：（男子組）一百十公尺高欄，五百公尺，千三百五十公尺，跳遠，跳高，（女子組）一百十公尺高……

·圖片說明· 我世運隊征越第三仗，敗於西貢選手隊，圖為越隊最佳門將「亞滴二」躍高救球，數守衛國成牛圓形拱衛之影。（中央社圖片）

光華職員 遲遲難產
歐陽天圖打退堂鼓

【本報訊】光華體育會新一屆的執委，由投票選出差不多一個多月了，但總未見宣佈召開新執委首次會議，選舉主席及各部門職員。

關於此事是何原因呢？該會有關人士，均諱而不宣。一般團體選出執委後，多是於一星期後召開執委會議，選舉主席，然後定期就職的，今光華會拖了這許多時候，使人懷疑到可能是組閣困難，組班受阻了。一度盛傳歐陽天圖，出來組閣就任光華足球主任，但最近又傳歐陽天圖將離港往日本，不暇擔任光華足球主任。關於此說，據確悉通界人士消息：歐陽天圖做不做光華主任，與往日本無關，就算往日本也不過是商業性質，並不妨礙。如果歐陽天圖改變初衷，不做光華主任，最大的原因可能是與區教宸任問題有關。歐陽天圖雖然熱心提倡體育，但支付出的力量是要有限定的，光華要歐陽天圖負起他所不願負的責任，他就可能是不敢領教了。（天）

荃灣青華會 兩球隊訪澳

【本報訊】荃灣青年華僑體育會足球隊及乒乓球隊，現乘着暑期之便，定本月五日征澳，與當地之聯發隊及紅黑隊作友誼賽，兩球隊將於七日晚乘輪返港。茲將兩隊名單錄后：

總領隊邱寶生，領隊陳永康，司庫鍾添森，交際兼總教練陳森，秘書陳流芳，管理陳永祥，足球教練簡一邱強，乒乓教練簡一鳴，名譽顧問許添才、梁其興、李炳坤、劉全、何炳坤、梁永許。隨隊顧問何茂盛、何錦榮、黃齊合、楊安、陳永機，足球員：黃錦暉、何冠球、陸炳輝、鍾伙安、梁育。乒乓隊長簡一鳴，隊員：黃齊合、陸黃國仕、吳文灝、陸強、鄧亮明。（求）

四強籃球培流之戰
流星提出抗議 要求判作重賽

【本報訊】四強籃球遴選賽，前晚培爾、流星之戰，培爾勝八十三對八十一，但因犯規問題，流星隊提出保留上訴，昨日流星已去函籃球會，提出抗議，函如下：

敬啓者，敝隊參加貴會主辦之四強籃球遴選賽，于第三循環之第三場，由敝隊與培爾隊作賽，日期一九六〇年八月一日晚九時於修頓球場，當場球證為陳錫武及李錫溶兩君，計時裁判君，紀錄余兆雄君，本隊球員蔡展生君於下半場約十分鐘時被判五犯離場，而蔡君查實為四次犯規，因其中一次為技術犯規，照例該次技術犯規應記隊長名下，而不應作為蔡君之個人犯規，因蔡君被判離場，本隊之主力，自無故被削弱，後防判離場後，本隊後防大形空虛，於本隊勝負大打折扣，而更有本隊記錄之丘其傑君照賽例二次亦有技術犯規二次下被判，不知何解？故敢請查明該場比賽所得分數，取消，而判作重賽，以示公允。此致

力監球會執事委員暨

流星籃球隊謹啓

一九六〇年八月二日。

李惠堂今日飛馬 沈瑞麟延期返港

【本報訊】中華民國世運足球隊總領隊沈瑞麟，原定今日由西貢啓程返港，惟昨據可靠消息，沈總領隊在越南因我世運隊成績未符理想，同時我世運隊教練李惠堂，又須於今日由西貢飛往馬來亞吉隆坡，參加本月七日在吉隆坡召開之亞洲足球協會會議，因此決定延期返港。我隊在越最後一戰，為本月六日，並定於七日全隊返港，沈氏亦可能於本月七日，率領全隊職球員同時返港。（進）

昨小球友賽 本報排字部 戰和耀明隊

本報排字部小型足球隊，昨（二）日下午五時，在維多利球場與小型球勁旅耀明隊友誼賽，結果三比三作和。比賽過程甚為激烈，上半場本報排字部以三比一佔先，但下半場後勁稍弱，遂以三比三與耀明隊戰和。並錄昨日本報排字部陣容如下：

黃根泉 鄺偉鴻 黃澤洪 新夏 鄧倫 王卓 明石 朗

留港默賽球員 今飛吉隆坡
韓國隊亦同機偕行

【本報訊】香港足總參加默迪卡盃賽港聯隊，除入選球員十人，因隨隊征軍星馬，現留港新加坡訪問球員郭有、夏佑齡、李文傑，領隊鄭治平、夏仙，球證麥揚輝，隊員：黃兆和、尹華傑、駱應興、馮紀魂、謝炳耀、劉照、李德祿等十一人，經定於今晨七時卅分，搭乘國泰航機，經西貢前往吉隆坡。另一港聯選手杜永祖，則定於明（四）日單獨飛吉隆坡歸隊。領隊鄭治平之眾人通知，昨已批出，足總已接到通知，故鄭治平今晨隨同大隊出發。（進）

今日同機赴吉隆坡者，有韓國隊球職員二十八人。

準備港澳泳賽 今舉行遴選賽

【本報訊】中華游泳會定今日下午六時，假阿公岩南華泳場舉行港華泳隊遴選賽，以挑選泳員，參加于本月廿七日赴澳門之埠際泳賽。遴選賽會于昨日止截報名，參加泳手凡四十餘人。

十五舉行水運大會
聖約翰救傷隊

聖約翰救傷隊，為發展隊員體育活動，每年均舉辦水運大會，本年度第十四屆週年水運大會，經月來籌備，已告完竣，定於本月十五日下午八時，在政府泳池舉行預賽，廿四日仍在該池舉行決賽。本屆仍由去屆大會主席何鋼波策劃進行，項目計分男子組十二項，女子組七項，並有聖約翰救傷隊銀樂隊到場演奏助慶，賽後由聖約翰救傷隊會主席鍾士主持頒獎，現已開始報名，至本月六日截止。

共作十項遴選（男子組六項、女子組四項），每項前三名當選，另泳選出國際名將代表組隊……

昨日水球賽 因風訊改期

公開水球聯賽，原定昨晚有一場在政府泳池舉行，但因懸出一號風球，臨時宣佈改期，押後舉行。由香港游泳總會主辦，甲組中青對海天，但因天文台補賽云。

世運紀行 鄘

（七月廿八日）我軍領隊沈瑞麟抵步後，即查詢各人傷兵狀況，得知各人所傷非重，才覺安心，囑我等今後賽球，宜避重就輕，不應硬碰，盡量避免損傷，以保留原有實力，進軍羅馬。

變更陣容

今天球賽，乃我隊在西貢的最後一仗，賽畢，我們將拔隊往附近各地。賽前教練宣佈今天出賽陣容，稍有更改：

北 林尚發 羅 莫振華 劉 添 周少雄 中 吳偉文 黃文偉 郭有 黃志強

教練特別提示我們說，從敗埠比賽觀察，該隊主後衛均以人釘人的貼身戰術，向我前鋒礎撞，是以今仗囑我前鋒各將切勿站等球，應多互相易位鑽空，左右拉開，使我前鋒減少被對方守將圍擁機會。而志強則應多留敵方腹地，與少雄並肩齊進，以收雙中鋒之效。致後防方面，依文與羅北，於必要時需多作中路包抄，而對時放棄對方要鋒，因主隊前鋒攻門時，多是中央直綫突入故也。

不可欺敵

乙隊今日的對手，是西貢選手，不足為大家初以為主隊之平手，怎料接觸之下，主隊仍調入非常卓然，所以下半場，陳國泰、洪因腳傷未愈，來貢後不過中，均未出賽，而卓然在第二階段受傷，亦未復原，故雖上陣，但亦作用不大，結果二比二和局。可惜者，為劉添在下半……

在下半場最後十五分鐘內，我隊的攻勢如波浪式推進，郭有、鄭洪，不斷開上前方，負起全部輸送責任，卓然、國泰，不斷為隊友搭橋開路，在此十五分鐘內，我隊如有球運，至少可射進四球。無如球運不佳，卓然、國泰、志強、少雄等先後所射之球，不是越野而去，便是射之對方門將的手或身。「謀事在人，成事在天」，夫復何言。

西貢選手乙隊的名單，參貫以「阿」字在頭，陣容如下：

阿牛 阿弟（下） 阿冷 阿于 阿梅 阿創 阿特 阿顯 阿郎 阿濠 阿闡（下） 阿發 阿文 阿玉

門將好運

貢選乙隊陣容，鋒位均屬平均，尤以他們的後衛諸將，在我隊如此凌厲攻擊之下，仍能保持平手的局面，功不可沒，他們死守城池的決心，及前仆後繼的精神，的確值得讚揚。門將阿郎，如有神助，他雖然漏接幾個險球，但於下半場最後十五分鐘，當我隊有如排山倒海的凌厲攻勢之時，所有來球，不是被他的雙手接住，便是中正他的身體，其球運之佳，真是無以復加。鋒將以阿顯的威脅最大，他先後射進兩球，替貢選乙隊扳成和局。在全部戰鬥過程看來，他們每於我隊攻勢受挫之後，即能揮軍前進，就是當他們的行動快捷及戰意激昂所造成。

娛樂·樂宮

明天盛大獻映！ 派拉蒙出品 探偵大片！

電影皇帝 占士史超域 電影皇后 嘉麗絲姬莉 領銜主演

煌煌巨片，捲土重來

緊張大師 希治閣 最佳傑作

後窗 REAR WINDOW

雨夜後窗·狂漢殺妻 碎屍萬段·刀光血影

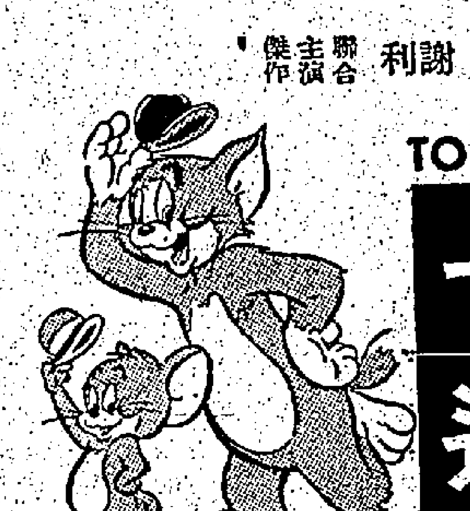
居孀殺妻，神不知鬼不覺，奇智破案，巧妙到極！

有史以來最驚心動魄的影片！ 全部特藝七彩 片上中文字幕

新華·豪華 下期獻映

慶祝通卡 活動躍 湯肩·謝利 聯合主演傑作

TOM and JERRY 彩色卡通 CARTOON FESTIVAL



大人孩子 賞心樂事 十二大本·本本精采

人皆苦炎熱！ 我愛夏日長！ 享受清涼冷氣 欣賞趣味笑片

東樂大戲院明晚開演祁筱英鑼鼓粵劇團

祁筱英 鄭碧影 少新權 伍秀芳 梁醒波 劉少錦 王超峯 芙蓉麗 陳錦棠 客串 吳景麗

注意：星期五戲點完新首演，日期一半全編次出

二夫奇案

胡塗官大審 胡塗案怪狀 百出由頭至 尾狂笑不休

今天早場十二點半開 薛平貴與王寶釧 鄭碧雲吳君麗譚蘭卿主演 （局部七彩）

預告六日早場 春花日日紅 任劍輝白雪仙

明晚八點正開演盧丹新編大袍大甲名劇 明月漢宮秋

注意：七夕提前晚上 先演六國大封相

（大場六）1 孝昏 2 殉國 3 驚夢 4 疑降 5 諷諭 6 哭廟

祁筱英唱「北地王哭廟」 鄭碧影唱「盼王孫」

夜戲一元七至七元六 日戲一元正至四元七

邵氏出品

不日放映 七彩全部 金宮艷史巨片 林鳳主演 睡公主 注意公映日期地點 倩女幽魂 周陶 主演 逸夫監製

麗都·仙樂 明晚九時卅分先映 狂戀

本片女主角杜娟親臨兩院隨片登台

杜娟 陳杜金莫 邵陶 主演 逸夫監製 秦 編導

今明最後 未看從速 未婚的男女該看！ 結婚的夫婦更要看！

主牌大喜劇 樂蒂 張沖 邵仁枚 周 羅 杜文

魚水重歡

「魚水重歡」告訴你怎樣才能增進夫婦之間的感情！萬勿錯過！是一部超級的家庭喜劇

京華 東寶 明天盛大獻映

艷遇石榴裙 THE BIRTH OF ROMANCE

寶田明 雪村出美 山田真二 美空雲雀 淡路惠子 環三千世

東寶公司 熱情浪漫 香艷愛情巨片

現代愛情，打粗好也，越越越！ 新綜藝體電影！ 七彩片中文字幕！

TOHO SCOPE

新世界 百樂門 東方 凱斯

冷氣開放 今日放映 古巴海嘍血記 聯邦密探隊

即日上映 美高梅世紀巨片 飛女營 性愛倫理大悲劇

即日隆重獻映 北非生死戰 "TIMBUKTU" 片上中文

一天映不能感傷 國防大秘密 片上中文字幕

金陵 國民 金華 新舞台

今天五點半國語片 古抱情劍鴛鴦底 任劍輝 吳君麗 主演 傻俠大 新馬仔 鄧碧雲 主演 釵頭鳳 任劍輝 吳君麗 主演 游草龍莽 奇龍俠城

台糖停止報價後暫停港盤 砂糖市普呈堅挺

廿四號特砂與廿一號赤砂價比較 現在每担已縮窄為二元至三元間

【本報訊】本港糖市，普呈堅俏。自去週五台糖公司又再度宣佈暫時停止接納此間糖商之訂購後，迄至昨日仍未復盤，至何時可告復盤？目前尚無所聞。查廿四號台灣特砂倉交現貨每担仍堅拆四十六元五角，部份貿家且拆高至四十七元，廿一號赤砂因用家方面頗積極進，市道倍形暢俏。由於存貨稀疏，倉交現貨竟拔拆至四十四元，更有高拆至四十五元者，此種情形之市道，誠屬罕見。就正常之市況而言，廿四號特砂與廿一號赤砂售價之比較，每担相差約五元餘左右，惟當前之差價僅為二元餘至三元而已。

據台灣消息：台糖公司總經理雷寶華曾公開宣佈，謂：經過「八、七」水災後，國際糖協增加我輸出配額，以及美國新近提高我砂糖輸入額，使得台糖今年出口，可望超過九十萬噸。雷氏說：今年我們台糖的輸出配額，原為七十五萬噸，由於國際糖價低落，糖協決定減少輸出國配額，以八五折計算，我國則為六十三萬七千五百噸，但因去年「八、七」水災關係，糖協按照規定，增加我國四萬噸緊急配額，共為六十七萬七千五百噸。又其後各輸出國家放棄而重分配的配額，計為七十八萬七千〇六十二噸，二十一日糖協理事會恢復原配額後，又增加十一萬二千五百噸，所以台糖今年可以輸出的配額，可達八十九萬九千五百六十二噸，再加輸往美國的一萬〇二百三十八噸，已經超過九十萬噸。

雷總經理分析國際糖市現狀，他說：由於美國與古巴間形勢的惡化，將影響國際市場的不穩。美國是世界上砂糖消費最大的國家之一，它每年所需之砂糖約為一千萬噸，除了其國內生產外，並不向自由市場購買，而是根據其國會通過的糖法案，按照配額，向古巴、菲律賓等幾個有關係國家購買，而且美國購糖的價格，按照紐約砂糖交易所第六號價格計算，比自由市場所依據的第四號價格，經常優惠。但是卡斯特羅政府成立以後，艾森豪總統於最近宣佈削減向古巴輸入砂糖的配額，而將此項配額，轉分配於其他國家。

台糖輸美三點利益

雷氏繼續指出台糖輸美有三大利益：㊀是輸美糖照第六號價格計算，要比自由市場上的糖價為高，而且穩定。目前第六號價格每磅為六‧二五分左右，減去〇‧六五分的稅金，每噸約合美金一二〇元，減去運費，與目前自由市場的糖價相比，高出百分之五十以上。㊁因為美國不屬於自由市場的範圍，所以輸美糖可以不算在國際糖業協定的輸出配額之內。㊂美國糖業法案中規定的配額，每年可有保障。台糖幾年以來，在自由市場上推銷，常呈賣主多於買主的現象，價格的漲落既大，同業間的競爭尤為激烈，風險很大，因此既經有了穩定的美國市場，確是理想的目標。

雷氏分析世界糖市，他說：目前國際糖業局勢，認為台糖前途，並不太樂觀。他說：古巴輸美的配額，削減以後，勢必轉向於自由市場。七月廿一日在倫敦舉行的糖協理事會議，已經同意古巴根據協定第九十六條的規定，申請將被美國削減配額加到它的輸出配額中去。另一方面，古巴為了彌補輸美糖減少的損失，所以宣稱以後糖價格將不低於三‧二五分，並希望能達到三‧五〇分。但是古巴的動向如何，各產糖國家的反應又如何，都是要等將來事實的演變，才能決定。

其次是共產集團為了拉攏古巴，透過購買古巴糖為誘餌，以遂其陰謀。今年年初，蘇俄曾向古巴以每磅二‧九七分的價格，買過一百萬噸古巴食糖，美國削減古巴糖輸入後，蘇俄又以每磅三‧二五分的價格向古巴採購七十萬噸，而中共亦和古巴簽訂購糖五十萬噸的協定。雖然古巴在糖協中聲稱……

世界糖市趨勢

雷氏并指出：世界糖價，自去年春初古巴政局變動後，一直在不景氣的狀態中，大多數在每磅三分以下，最高也不過三分左右。但自美國削減古巴糖配額後，反而漸露起色，目前已漲到每磅三‧二七至三‧三〇分。但這個價錢是否將繼續好轉，仍有待於未來的演變。……

英鎊行情報縮聲中 金鈔市價却微順

K金尾盤二五一‧三七五 宋紙市呆定整日一價成交

樹膠市價 昨又急降

來盤報漲影響 米碌價續浮升

昨市轉暢成交七千餘包

【本報訊】本港米市七、八兩號，因受產區漲價影響，昨(二)日米碌價每担續起，較前共超一元三左右，大米價則普遍企穩，變動不大。……

股票市榮多辱少 香港電燈特醒俏

全日成交總值一百五十餘萬元 會德豐最暢成交三萬五千餘股

美股市穩 上落甚微

國際棉市轉靜 行情普告下跌

美瑞滙價 昨均提高

美股市走勢平均指數

本港金融行情表

民國四十九年八月二日

九四五K金	
開市	251.500
收市	251.375
最高	251.500
最低	251.315
美鈔期貨	
開市	5.695
收市	5.68875
最高	5.695
最低	5.68875
宋紙	
開市	1.6075
收市	1.6075
最高	1.6075
最低	1.6075
美電	
最高	5.705
最低	5.70375
通天單	
最高	5.695
最低	5.6925

雜幣	
加拿大紙（大）	5.8125
加拿大紙（細）	5.7925
大坡紙	1.832
細坡紙	1.821
新膀啤	.97
荷幣	.99
人民幣（大）	1.07
人民幣（細）	.93
正鎊	15.92
雜鎊	12.55
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.625
東非鎊	15.27
西貢紙（百計）	86.00
印尼新荷盾（百計）	2.85
法郎（萬計）	115.12
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	147.00
台幣	129.00
台票	130.00
暹羅（百計）	26.075
寮國紙（千計）	67.50
新盾（千計）	[illegible]3.25

九龍荔枝角 荔園 門票六毫 小童三毫半
第一劇場 魔術 殘敵記 還珠記
第二劇場 燕歸人未歸 寃婦（上本）
第三劇場 蘇茜黃熱舞
第四劇場 滑稽趣劇 音樂歌唱 雪夜尋夫 胡不歸
第五劇場 山東馬永貞（一集）
動物園 奇禽異獸 免費參觀

中央 香港 光明 皇宮 金華 龍城 今天九院 苦心蓮 羅劍郎 白露明 鳳凰女 馮寶寶

京華 今天最後四場 黑社會 虎龍門
真光 今天公餘場 諜海惡風雲
景星 今天四場獻映 荒唐大盜

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 只映今明兩天 冷暖親情 上下集

今天 孝道

麗聲 皇都 下期獻映 魔氈鬥神燈 1001 ARABIAN NIGHTS 金魚 The Golder Fish

都城 樂宮 東樂 兩院最後今天 桃花淚 尤敏 雷震 歐陽莎菲 羅維 蔣光超 陳又新

環球 北河 油麻地 最後重映 琴挑誤

港九首輪影院聯合廣告

九龍 新華 豪華 由陸地打入水底 血洗古戰場 THE GIANT OF MARATHON 由平原戰上高山

麗聲 皇都 今天四場仍映！ 風流冤家 Once More, With Feeling! 下期隆重獻映 魔氈鬥神燈 金魚

樂聲 越映越旺 萬劫佳人 THE STORY OF RUTH

利舞台 普慶 今天獻映 百萬雄師闖虎門 NORTH WEST FRONTIER

娛樂 樂宮 今天最後四場 香閨情殺案 Chance Meeting

娛樂

彩色歌舞喜劇片「艷遇石榴裙」中兩主角—雪村出美與山田眞二。

最難得的娛樂佳作：艷遇石榴裙

「艷遇石榴裙」是一部難得的娛樂性佳作。它是東寶公司出品的彩色歌舞喜劇片。愛情極至，故事諧趣，它還有一個有趣的內容，包括有很多日本著名歌舞。「艷遇石榴裙」的故事，原是寶塚歌劇團的著名劇目，由對音樂喜劇有興趣的編導者長谷川和瑞穗春海搬上銀幕。「艷遇石榴裙」的題材，是誰也懂得有味的。它描寫一對青年男女，在吵鬧中相識，而互相愛慕的經過。所以有人說，這是青春之歌，是年青人戀愛的經典。它洋溢着春天的氣息，充滿熱情和希望。「艷遇石榴裙」的主演者有雪村出美、山田眞二、寶田明、淡路惠子、美空雲雀等。雪村出美是寶塚少女歌劇團的首席台柱，不只能歌擅舞，而且演技優秀。山田眞二是新掘起的靚仔小生，演技唱技都很好。至於寶田明，誰也認識他，他是「學生情人」呢！淡路惠子是紅透影壇的艷星，在本片中跳了幾場艷舞，特別精彩。美空雲雀是世界有名的女歌唱家，她的唱片在港也很流行。

喜劇「狂戀」新人—莫愁

莫愁在未從影以前，原名叫做王麗貞，她是上屆的「香港小姐」。說莫愁是「香港小姐」，同時卻又是蘇州小姐。因為她的原籍是吳儂軟語的蘇州。生長在上海，遷居在台灣。她的家庭，是個富有的鉅商，經營棉花工廠，並且很有文化教養，所以，在這樣環境中薰陶，成長的莫愁，氣質文靜、高貴、大方，從她的儀態談吐中，即會知道，她是個很有教養的少女，受過高深學校教育及完美的家庭教育，具有豐富的人生閱歷。

莫愁的模樣，是件較難的事情。她雖然是蘇州小姐，「香港小姐」，可是，這位東方美人的身上，充滿了西方美人的氣質，這大概也是和她所受的學校和家庭教育有關。她有如何德國女郎的臉龐與修長的身材，有如露絲姬狄的高貴氣質，有如狄波拉嘉的好大方風度。她很愛好古典雅的抒情的文學或音樂、戲劇，如「紅樓夢」、「浮生六記」、李後主的詞、「沙翁悲劇」、「聖母頌」、「晚禱」、「小夜曲」、「……」等。從她所愛好的文藝音樂中，可知她是一位個性內向，多愁善感，帶有憂鬱的少女。

莫愁是很幸運的由「香港小姐」的榮銜坐上電影明星的寶座，是很順利的。同時更幸運的是，她所參加的是規模宏大，出品最多的邵氏公司。所以，她加盟後還不到半年時間，卻已在三部影片中參加演出了。第一次是在陶秦導演的喜劇「狂戀」上，和喜劇聖手陳厚拍檔，飾演他的情侶，所演雖對手戲是才華，但她仍從容應付勁敵，初試啼聲，分庭抗禮，成績非常美好，大家都認為她的藝術前途是很燦爛的。

她從影後的第二部戲是嚴俊導演的「黑夜偷香」，這次在戲裏，她更遇到了勁敵，演對手戲的是天王巨星李麗華，無可諱言，李麗華是很受歡迎的，在銀幕上的聲望非常卓越，她的演技水準，莫愁所能比擬的。所以莫愁獨處於強敵面前，爭取不平凡表現，這是很不容易之事的，這能使許多人替她捏把冷汗的。但該片公映後，大家都認為她不錯，鬆了口氣，誠如初生之犢不畏虎。

第三部戲的演出是在李翰祥執導的黑白古裝七彩鉅片「楊貴妃」戲裏，她演的是那一位「卻嫌脂粉污顏色，淡掃蛾眉朝至尊」的虢國夫人。在千嬌百媚中，為爭寵一次，使得一國夫人……

苦心蓮 西藏連環故事

㊄顯達因而大慟，達人即與她姑夫，元炳往其家慰問，她讓顯達到他的什貨店中工作，藉以解決生活，達人唯利是圖，一口應諾，惡顯達即刻離家，文氏則表不悅。

㊅顯達迫於達人之命，前往炳記工作。元炳係一浮滑青年，見色心動，屢次調戲顯達，甚而公然向顯達調戲，她忍無可忍，不得不向元炳辭工，依然回家。

㊆顯達返家後，防孫計，七姑（周笑爽飾）受元炳之托，來到家，將顯達映進她的妓寨翠香樓當女傭。顯達身處燈紅酒綠中，心如止水，元炳竟因此唆使歹徒，殺害達人。

㊇達人死後，顯達不堪虐待，將七姑借來之款，作文氏病重之醫藥費，風雨之夜，顯達痛呻吟，文氏扶病服侍顯達生產，產一女命名貞蓮，文氏此時不支倒地，撒手而逝。（未完）

今日播音節目

香港電台：七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預報。八時粵語新聞，時別報告，每日公眾活動報告，氣象報告。卅分粵曲。九時錄音時間。[illegible]

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分英語教授（第八十二課，粵語解釋）。四十五分粵曲。八時新聞報導，天氣報告，銀台節目報告。十五分說明，時代曲選。[illegible]

麗的呼聲金色台：九時粵曲點唱。十時大伙唱。十五分今日市場與社會服務。廿分廣東音樂。卅分南音演唱。[illegible]

商業電台：[illegible]

交通版

西德郵船漢堡由日本回航
明日可抵港落貨五日經星洲返歐
夏華士泰十九日到埠翌開往日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船漢堡號（HAMBURG）自日本回航，按航程，明（四）日可能到達香港。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（五）日離港，經新加坡航返西德之漢堡。另艘夏華士泰號貨輪（HAVELSTEIN）則由歐洲開來，計程將於本月十九日可能抵達香港。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（二十）日離港，續程前往日本。

美國新型貨輪瑪萊莉禮士來港
明日可抵步落載後五日回航
爵士禮士八日到港翌日返美

【本報訊】美國捷統輪船公司代理美國新型貨輪瑪萊莉禮士號（MALLORY LYKES）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，可能於明（四）日到達本埠，該輪在本港停留一日，上落貨後，擬定翌（五）日離港，航返美國。另艘爵士禮士號貨輪（JESSE LYKES）則自日本開來香港，計程將於本月八日抵達香港，該輪在港逗留一日，上落貨……

圖片說明：中國孤兒五人，乘印航班機取道東京飛赴美國，前往其收養家庭。其中四人赴芝加哥，一人往紐約，由三美籍華人及二美國人收養，此等孤兒赴美前，在港曾暫時被安置數個月。（修）

印航超星座客機改裝為貨運專機
本年底可參加貨運服務

【本報訊】印度航空公司近將公司之超級星座客機改裝為貨機，……本年底可參加貨運服務。[illegible]

我國司法次部長今日由台北來港
轉倫敦出席防止犯罪會議

【本報訊】中華民國司法部政務次長查良鑑，定今（三）日乘國泰航空公司班機由台北來港，並取道前往倫敦，出席在倫敦舉行之第二屆防止犯罪及對待犯人大會。（修）

妙鋒五日到港 翌日開返美國

【本報訊】美國……公司代理貨輪妙鋒號（PIONEER MUSE）由美國運貨來港，可能於本（五）日抵達本港，……該輪於翌日航返美國。

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
海明	貨船	HAI MENG	日本	四日	多利順
利來	貨船	NELLORE	日本	四日	鐵行
瑪萊莉禮士	貨船	MALLORY LYKES	美國	四日	捷統
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	四日	捷成
沙比頓	貨船	SARPEDON	日本	四日	太古
皮理思	貨船	PRINCIE	山打根	四日	怡和
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	新加坡	四日	香港東方
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	五日	福來
刁多	貨船	TUDOR	美國	五日	多利順
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	五日	香港東方
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	五日	美輪
莎丹娜	貨船	SIRDHANA	日本	五日	鐵行
伯特諾加士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	五日	太平
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲星洲	五日	寶隆
芬尼	貨船	FERNCLIFF	美國	五日	多利順
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	五日	天祥
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	五日	洛士利
沃瑪莉	貨船	UMARIA	日本	五日	鐵行
德生	貨船	TAK SANG	華北	六日	怡和
東高	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	六日	怡和
富山丸	貨船	FUZAN MARU	日本	六日	太平
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	新加坡	六日	太平
彰德	客船	CHANGTE	澳洲馬尼剌	六日	太古
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	天祥
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	天祥
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	六日	太古
惠寶隆	貨船	WAIBALONG	曼谷	六日	渣甸
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	六日	岩拉多
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	七日	福來
海利	貨船	HAI LEE	日本	七日	多利順
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲	七日	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	七日	總統
大美士	貨船	THEMIS	日本	七日	多利順
奧華吉	貨船	OUWERKERK	日本	七日	渣華
日本	貨船	JAPAN	歐洲星洲	七日	太平
太平	貨船	TAIPING	美國	七日	多利順
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	七日	香港東方
奇諾馬士克	貨船	KNUD MSK	日本	七日	捷成
邊那捷	貨船	BENNACHIE	歐洲星洲	七日	邊行
照玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	日本	七日	岩拉多
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	新加坡	七日	天祥
東繆	貨船	EASTERN MUSE	曼谷	七日	怡和
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	七日	太平
丹碧些雅	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	八日	怡和
嘉連那奇	貨船	GLENORCHY	歐洲星洲	八日	怡和
湖南	貨船	HUNAN	印尼	八日	太古
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	八日	多利順
威健	貨船	VIGAN	美國菲島	八日	美郵
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	八日	岩拉多
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國日本	八日	福來
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	馬尼剌	八日	香港東方
漢陽	貨船	HANYANG	日本	八日	太古
福寧	貨船	FUNING	日本	八日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	八日	太古
爵士禮士	貨船	JESSE LYKES	美國	八日	捷統
越南	客船	VIETNAM	馬賽	八日	法郵
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	八日	天祥
鄱陽	貨船	POYANG	華北	九日	太古
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	九日	洛士利
士打範狄門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	九日	渣華
東方貿易	貨船	ORIENTAL TRADER	美國	九日	美邦

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	四日	多利順
賓里地	貨船	BENLEDI	星洲歐洲	四日	邊行
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	四日	岩拉多
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	四日	渣華
賓麥杜	貨船	BENMACDHUI	星洲歐洲	四日	邊行
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	四日	香港東方
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲吡叻	四日	岩拉多
刁多	貨船	TUDOR	美國	五日	多利順
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	曼谷哥倫坡	五日	香港東方
利來	貨船	NELLORE	澳洲	五日	鐵行
瑪萊莉禮士	貨船	MALLORY LYKES	美國	五日	捷統
漢堡	貨船	HAMBURG	星洲歐洲	五日	捷成
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	日本	五日	渣華
瑪利	貨船	MALAIS	西貢歐洲	五日	法郵
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	五日	渣華
莎丹娜	貨船	SIRDHANA	星洲加爾各答	五日	鐵行
德生	貨船	HOSANG	婆羅洲	五日	怡和
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	六日	福來
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	日本美國	六日	美輪
夏利莫	貨船	HERMOD	山打根	六日	多利順
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	六日	洛士利
伯特諾加士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	六日	太古
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	六日	太平
步高達	貨船	BOGOTA	日本	六日	寶隆
芬尼	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲加爾各答	六日	天祥
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	六日	渣甸
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	六日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	六日	天祥
東薩	貨船	EASTERN SAGA	仰光加爾各答	六日	怡和
東高	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	七日	怡和
沙比頓	貨船	SARPEDON	星洲印尼	七日	太古
海利	貨船	HAI LEE	仰光	七日	多利順
新疆	貨船	SINKIANG	大洋島	七日	太古
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	七日	太平
沃瑪莉	貨船	UMARIA	星洲非洲	七日	鐵行
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	七日	天祥
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	新加坡	七日	岩拉多
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	八日	福來

今日輪船出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	離埠時間
若島丸（貨）	WAKASHIMA MARU	非洲星洲	岩拉多	B十一	下午四時
美利（貨）	MALAIS	日本	法郵	A十三	下午
士打莫三鼻（貨）	STR. MOZAMBIQUE	南美南非	渣華	A二	下午八時
日聖丸（貨）	NISSEI MARU	日本	岩拉多	A十三	下午四時
赤倉山丸（貨）	AKAKURASAN MARU	日本	東來	B八	上午六時
東薩（貨）	EASTERN SAGA	日本	怡和	A	[illegible]

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	到埠時間
喜路（貨）	HERO	曼谷	多利順	太古船塢	晚間
哈華（貨）	HALLVARD	星洲非洲	多利順	A十六	上午六時
赤倉山丸（貨）	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	東來	B八	晚間
麗打馬士克（貨）	RITA MSK	美國	捷成	A三	半夜
高麗熊（貨）	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A九	下午十時
米高積臣（貨）	MICHAEL JEBSEN	西貢曼谷	法郵	B十一	上午六時

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	東京	下午五時五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時
英航	印度仰光	下午四時四十分
國泰	台北	下午一時五分
國泰	金邊	下午五時廿五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
日航	東京	上午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午八時五十分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午二時卅分
泛美	馬尼剌美國	下午八時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	上午九時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午五時廿五分
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	金邊	上午九時
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午二時
國泰	曼谷加爾各答	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	永珍	上午十一時

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國馬尼剌	下午六時十分
英航	東京	下午三時
英航	東京三藩市	下午四時廿分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五十五分
澳航	澳洲馬尼剌	正午十二時廿五分
民航	台北	上午十一時廿五分
民航	曼谷	下午十時五十五分
日航	東京沖繩	上午九時五分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五十五分
瑞航	東京	上午七時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷倫敦印度	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午六時五分
國泰	婆羅乃	上午八時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
澳航	東京	下午一時一刻
民航	曼谷	中午十二時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷孟買	上午九時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時

截信時間

今（三）日（星期三） 空郵 平郵 [illegible]

明（四）日（星期四） 空郵 平郵 [illegible]

港澳輪：大來 下午二時半開；佛山 下午五時半開，週末下午三時開；德星 午夜十二時開

海明 HAI MENG 往暹羅 八月四日落貨 即晚開行 分代理：乾泰隆 於仁大廈十九樓 電話三五一一三 多利順洋行啓

日本郵船公司 天祥洋行代理
攝津丸 "SETTSU MARU" 八月六日開往星架坡。
三河丸 "MIKAWA MARU" 八月六日開往曼谷、石叻、巴生、庇能、仰光、吉打。
馬尼拉丸 "MANILA MARU" 八月七日開往星架坡。
熱海丸 "ATAMI MARU" 八月七日開往神戶、橫濱。
三笠丸 "MIKASA MARU" 八月九日開石叻、庇能、可倫坡、孟買、卡喇蚩、巴斯拉、哥林沙。
裝客付貨請到本公司接洽 總付貨處中環……二號二樓 貨艙代理處 合記公司啓 電話四四……

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
浩生 往 斗湖 八月四日收貨五日開行
東英 往 仰光 吉大港 八月六日收貨七日開行
德生 往 石叻 吧生 檳城 八月六日收貨八日開行
"PRINCIE" 往 山打根 八月九日收貨十日開行
東后 往 雪梨 八月十一日收貨十二日晚開行
電話三四五八 三五九一一 總經理怡和公司啓